

FOLIA ORIENTALIA
VOL. 47 2010

Václav Blažek
University of Brno

ON THE CLASSIFICATION OF BERBER

The purpose of the present study is a survey of the recent models of classification of Berber languages and an introduction of a new model, representing a preliminary result of a series studies of the author in this field (Blažek 2008, 2009[2010], 2010), based on the so-called ‘recalibrated’ glottochronology developed by Sergei Starostin (1989, 1999/2000).

First of all, two qualitative models of Aikhenvald (1987) and Kossmann (1999) are presented. The authors operate especially with phonological and morphological arguments. They both summarize their results in the block-diagrams.

A. Aikhenvald (1987, 39) calles her model ‘structural-typological’. It is based on evaluation of c. 40 phonological, morphological and syntactic isoglosses between 47 Berber idioms. She summarizes her results in the block-diagram, which in principle correlates with the geographic distribution of the Berber languages:

South & Central Morocco		North Algeria	North & Northeast Morocco, Northwest Algeria				East Algeria, Tunis, Northwest Libya	
Šilha Semlal Tazerwalt Ntifa	Tamazight Ndir Izayan Zgugu Zemmur Mgild	Kabyle	Šawiya	Seghrušen	Rif Senhaja Iznasen	Snus Šenwa Figig Zekkara Menaser Ksurs Salah	Mzab Wargla Righ	Djerba Sened Zwara

Senegal, Mauritania
Zenaga

West & Central Libya - West Egypt		
Nefusa		Fezzan
Ghadames	Augila	Siwa

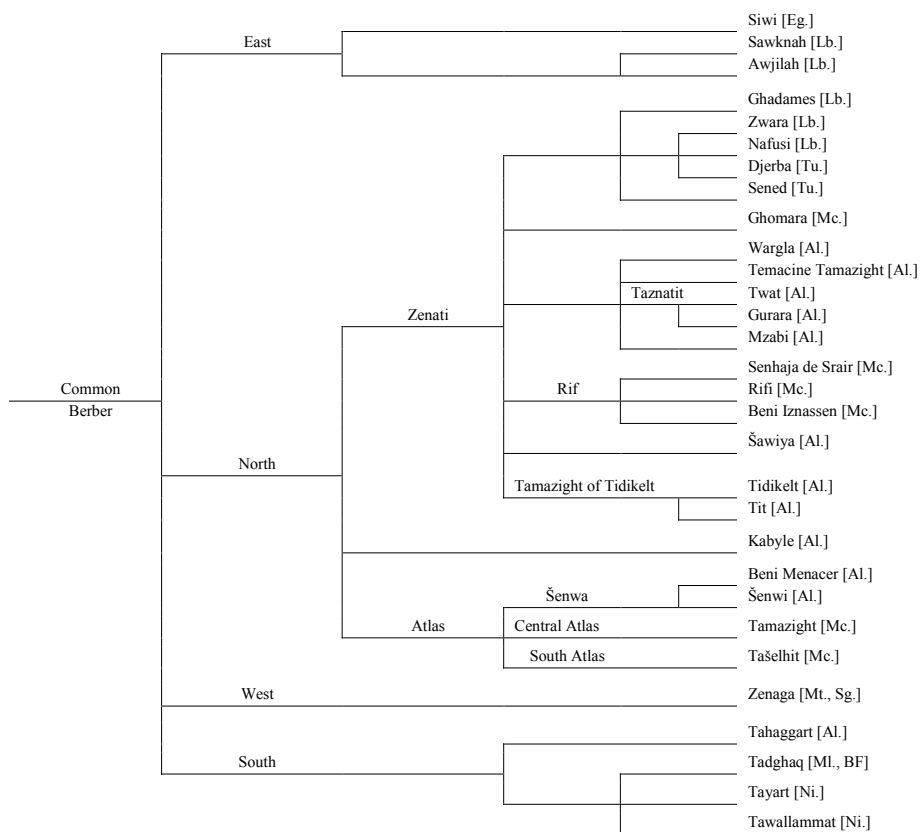
Burkina Fasso, Mali, Niger, South Algeria, South Libya	
South Tuareg Tayart Tamesgeret W+SAwlemmiden Taneslemt	North Tuareg Ghat Ahaggar Tadghaq

B. Kossmann (1999, 28, 30-32) differentiates two areal blocks, north & south, plus the peripheral isolates:

West Periphery		North Berber area		East Periphery
Zenaga	Moroccan Atlas	Kabyle	Zenatia	Nefusa
			Rifi, Beni Iznasen; Ait Seghrušen, Ait Warain; Figig; Beni Snus, Šenwa, Beni Menacer; Metmata; Timimun (of Gurara); Mzabi; Wargla; Šawiya; Zwara	El Foqaha Siwa
	South Berber = Tuareg		Ghadames Awjila	

C. The model of the Berber classification reflecting a synthesis of traditional points of view appears in the lattest mutation of *Ethnologue* (16th ed., 2009; see [2] http://www.ethnologue.com/show_family.asp?subid=57-16). The inspiration from Ruhlen is apparent (1987, 93; but not 320, where Ghadames is classified with Siwi, Sawknah & Awjilah; let us add that Ruhlen based his classification on the version of Militarev’s classification from 1984).

On classification of Berber



Abbr.: Al. Algeria, BF Burkina Fasso, Eg. Egypt, Lb. Libya, Mc. Morocco, Ml. Mali, Mt. Mauretania, Ni. Niger, Sg. Senegal, Tu. Tunisia.

D. The most detailed version of Militarev's classification was published in the chapter devoted to the Berber-Libyan and Guanche languages, written together with A. Aikhenvald (see Ajxenal'd & Militarev 1991, 157-59). Militarev combined the lexicostatistic and geographical approaches here:

1. **East Berber** branch

Siwa (oasis Siwa in West Egypt), Zurg (oasis Kufra in East Libya), Fezzan (oases Tmessa and El Foqaha in South Libya), Augila (oasis Djalo in North-East Libya), Sokna (North Libya), Ghadames (oasis Ghadames in West Libya).

2. **South Berber** (= **Tuareg**) branch

North group: Tuareg of the oasis Kufra, Tuareg of the oasis Ghadames, Imanghassaten, Urighen, Ghat, Ahnet (Plateau Muydir); "Tamahaq": Emmidir, Taitoq, Ažžer (Plateau Tassili), Ahaggar; Ayr (Plateau Ayr, Kel Ui, Kel Feruan, Kel Tafidet, Ibadidayan etc.), Tuareg of Borku (Chad), Tuareg of Zinder (Niger), East Tawllmmet (= Iulimidden or Awlemidden; Niger-Mali-Burkina Fasso bordeland).

South group: Kel Arokas; "Tamašeq": Heyawa, West Tawllmmet, Takarangat, Tadghaq (= Ifoghas; Plateau Adrar), Taneslemt; "Tamažeq": Ighaülen, Imažoghen (= Iguhadaren), Ida u Sak (= Dausak) - in reality the Songhay dialect with Tamažeq loans.

3. **West Berber** branch

Zenaga (= Taddungiyah; Mauretania - Senegal).

4. North Berber branch

4.1 Atlas group:

a) Tašelhait (= Šilha): Tinduft, Ait Umbried (basin of Dra & Djebel Bani); Izemdaln, Imežžad, Ida u Zikri, Ait Isaffen, Amanus, Ait Mzal, Igliwa, Ait Wazgit etc. (Antiatlas); Tazerwalt, Ait Baamrani, Hawwara, Ida u Semlal, Aštuken, Masst, Tiguga, Seksawa, Ait Wadjes, Ida u Izimmer, Demsira, Ida u Geriun, Demsira (basin of the river Sus); Tuggana, Igedmiun, Ait Immur, Ihahan, Imeghran, Ida u Tanan, Ida u Zikki, Ida u Zal, Ntifa (High Atlas);

b) Tamazight (= Beraber): Ait Messad (region of Demnat); Ait Izdeg, Ait Yahya, Ait Sliman, Ait Khebbas, etc. (upper r. Dades, High Atlas); Ait Sadden, Ait Yusi, Izayan, Ait Sgugu, Ait Mgild, etc. (Middle Atlas); Ait Ndir, Ait Naaman (region of Meknes);

4.2. Zenatia group:

a) "compact": Ait Seghrušen; Ghmara, Žbala (region of Tanger-Tetuan); Rif: Ait Uriaghel, Ibokkoyen, Ait Tuzin, Temsaman, Ikrayen, Ait Said, Ait Itift etc.; Bettiwa; Senhaža; Ait Warain; Beni Iznasen; Beni Snus, Beni bu Said (region of Tlemsen); Matmata, Harawa, Ašaša, Halima, Beni Rašed, Beni Ferah, Gheraba etc. (region Frenda-Warsenis); Beni Menaser; Šenwa; Beni Salah, Beni Messaud, Beni Misra (region of the mountain Blida); Šawiya (= Tašawit); East Zenatian: Sened, Tmagurt (region Gafsa in Tunis), Djerba (island Djerba); Zrawa, Taužžut, Tamezret, Šnini, Dwiret (South-East Tunis), Zwara;

b) "of oases": Nefusa (Djebel Nefusa, North-West Libya); Righ (Tuggurt), Wargla, Mzab (all in East Algeria); Figig (South-East Morocco); Tamentit, Tittaf (Twat); Tit (Tidikelt); Ksurs (Gurara - all the oases are in Central Algeria);

4.3. Kabyle (= Taqbaylit) group:

At-Halfun, At-Yiratena, "Zuawa", Iržen, At-Hišema, At-Mangellat etc. (North Algeria).

E. Results of the present study

1. The present study is based on comparison of 22 representative Berber idioms, whose wordlists were collected here and in the preceding studies (Blažek 2008, 2009, 2010).

2. Two variants of so-called 'recalibrated' glottochronology developed by Sergei Starostin were applied to map the internal hierarchy in mutual relations between the studied languages:

A. Glottochronological test based on the average values.

B. Glottochronological test based on the minimal values.

3. Topology of both diagrams is in principle identical, with exception of the oldest stages of divergence.

4. The approach operating with average values generates Zenaga as the first diverging member of the Berber dialect continuum (c. 460 BC). Followed is by a sequence of these separations: South Berber or Tuareg (c. 130 BC) and East Berber (c. 50 BC) branches. From the remaining, North Berber branch, as first the Shilha-Tamazight group was separated (c. 120 AD). This model could be designated as a **sequential** divergence.

5. The variant operating with minimal values implies three coordinate branches: West, represented by Zenaga, South or Tuareg, and Northeast, standing between them, all separated one from another in the beginning of the 7th cent. (c. 680 BC). But the difference under 2% between this first divergence and the following separation of North and East branches, i.e. c. 80 years or three generations, does not cross the limit of a statistical mistake. Taking it in account, it is possible to formulate a conclusion: all four branches separated almost in the same time, during the 7th cent. BC. This model could be called as a **parallel** divergence.

6. The lexicostatistical models in genetic classifications of languages do not practically differentiate between shared archaisms and innovations in lexicon and by no means in phonology and morphology. It means, this approach represents only the first approximation in solution of this question. A more complete model of the genetic classification should be formulated only in cooperation of all three approaches: lexicostatistical, phonological, and morphological, differentiating carefully the shared innovations and archaisms.

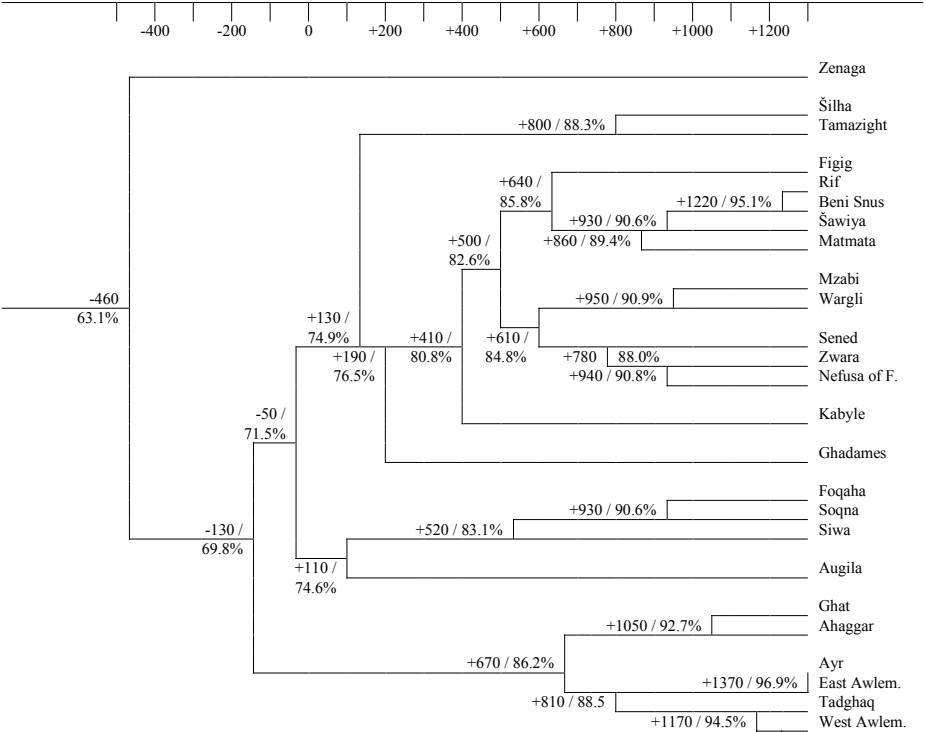
On classification of Berber

Table of mutual percentages of lexical cognates between 22 Berber idioms based on the standard 100-word-list.

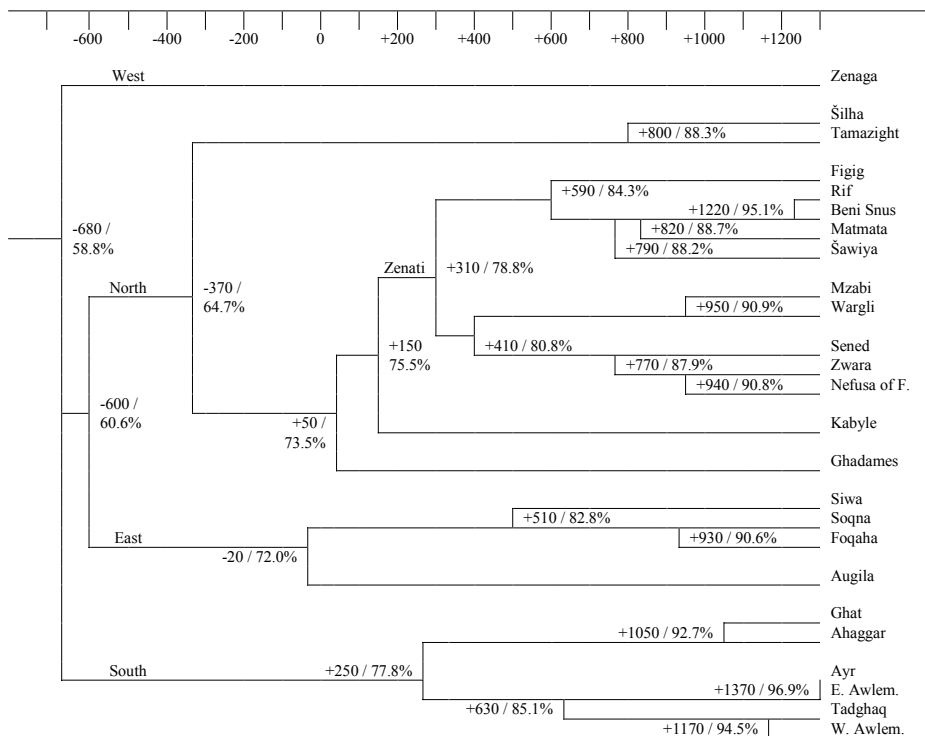
language	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.
1. Zenaga	64.4	66.3	68.9	61.2	62.0	63.0	60.0	58.9	65.5	64.1	62.9	61.5	61.2	64.4	64.7	62.9	64.5	61.8	62.0	63.3	62.6
2. Šilha		88.3	76.2	75.7	70.6	76.4	74.7	64.7	72.0	73.3	73.5	67.6	69.8	64.8	68.9	65.4	60.3	68.8	60.9	58.8	59.3
3. Tamaz.			80.7	79.5	79.0	84.7	79.9	78.5	81.3	82.5	75.6	75.3	71.7	69.5	69.2	65.8	61.1	70.4	60.4	61.0	61.7
4. B. Snus				95.1	86.6	83.7	82.9	82.3	90.7	91.2	84.2	82.9	78.8	75.0	74.6	63.4	66.2	73.9	68.5	70.2	69.6
5. Rif					83.9	83.4	82.2	80.3	90.9	88.7	83.4	81.7	79.9	74.0	74.3	61.3	66.9	72.5	68.2	70.9	68.7
6. Figg						80.1	79.6	80.7	84.5	88.1	79.1	78.7	78.4	73.0	70.9	60.6	60.6	70.8	73.0	66.9	72.4
7. Kabyle							76.4	81.7	84.1	84.8	81.9	76.8	75.5	73.8	67.7	73.0	73.0	78.3	72.6	68.6	70.2
8. Wargli								90.9	86.4	82.0	88.9	85.0	84.4	76.7	77.0	64.2	73.0	80.1	72.2	66.1	73.0
9. Mzabi									86.4	84.9	80.8	84.8	75.8	78.5	66.0	75.6	78.8	71.8	72.8	72.6	
10. Šawiya										88.2	87.5	87.3	84.6	74.7	76.7	64.5	73.5	72.9	73.5	73.8	73.6
11. Matm.											83.3	83.1	82.7	81.0	77.0	64.8	72.6	73.8	72.0	73.5	73.0
12. Sened												88.0	87.9	80.0	76.7	66.9	75.0	79.8	72.6	72.7	72.6
13. Zwara													90.8	76.2	77.4	70.8	75.3	80.3	70.2	71.5	70.6
14. Nefusi F.														81.5	81.0	69.9	76.6	79.4	73.1	70.2	73.2
15. Ghad.															72.7	66.7	70.2	79.8	71.5	71.2	70.9
16. Foqaha																73.6	90.6	83.3	73.0	69.5	71.1
17. Augila																	72.0	78.5	64.1	65.2	65.8
18. Sokna																		82.8	66.2	68.2	67.8
19. Siwa																			73.8	76.4	74.7
20. Ahag.																				90.8	90.9
21. E. Awl.																					94.5
22. Tadgh.																					

Ahag. Ahaggar, B. Snus Beni Snus, E. Awl. East Awlemidden, F. Fasato, Ghad. Ghadames, Matm. Matmata, Tadgh. Tadghaq, Tamaz. Tamazight.

(a) Tree-diagram depicting the Berber dialect continuum based on average values in the glottochronological test.



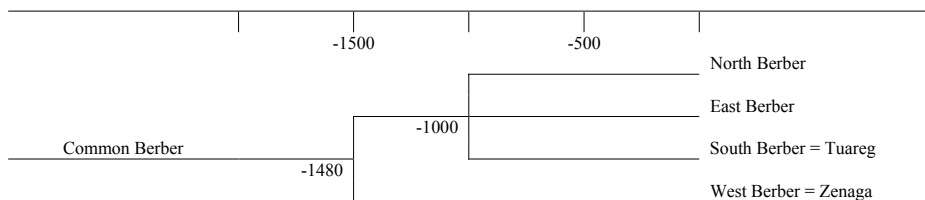
(b) Tree-diagram depicting the Berber dialect continuum based on minimal values in the glottochronological test.



Note:

The results can be distorted by the fact that the 100-word-lists of some of the compared languages, e.g. Augila, Siwa, Sokna and Foqaha, are incomplete or with numerous Arabic loans, which are eliminated before any calculation. It is possible to estimate the interval of real values, in dependence on number of missing or eliminated items: if *a* is a number of cognates and *b* is a number of the defective word pairs in two compared languages, the real value is an element of the interval $\langle a/100; (a+b)/100 \rangle$. It is valid also for the calculated values: $a/(100-b) \in \langle a/100; (a+b)/100 \rangle$. The dispersions reflected by intervals are really wide enough to modify the most deviant results, e.g. Augila-Sokna: $49\% \leq 72\% \leq 81\%$; Augila-Foqaha: $53\% \leq 73.5\% \leq 81\%$; Augila-Siwa: $49.5\% \leq 78.5\% \leq 86.5\%$.

One of the most recent models of classification of the Berber languages was prepared by George Starostin (p.c., Aug 2010). Using the wordlist radically reduced to 50 lexemes and not taking in account synonyms, he proposes the following rough scheme of the mutual relations between Berber branches:



On classification of Berber

Wordlist A

gloss	Zwara	sources	Sened	Djerba	Šawiya	Matmata	Kabyle	origin
1a. all			kull		kull ^{Mil}		k'ull	Ar.
1b.							a(k)k ^w	√k- ^w
1c.					qa ^c AB			Ar
2a. ashes			iyed		iyəḍ ^{Mil} iγəḍ ^{AB}	iyəḍ	iyed	√γ-d
2b.	išal (= #70)	Mil						√k-l
3a. bark			tifret, pl. tifrai			θifli		√f-r-y
3ab.					θa-fərš-iθ ^{Mil}			√f-r-š
3c.							iclem	
3d.							iq'ceɾ	Ar
4a. belly	tadist	M ₅₇ , 86	taddist, pl. tiddiswin		a' ddis ^{AB} aaddis ^{Ma}	a' addis		√c-d-s
4b.							acek'rid	
4c.							acullid	
4d.							adebb ^w ar	?Ar √d-w-r round - #69b
5a. big	tam(ə)qqart amqar	M 55: f. Mil	amoqqrēr	tamaγārt n.	amuqran ^{Mil} məqqrān ^{AB}	ameqqrān	ameq ^w ran	√m-q-q-r
5b.							ababar	√b-r-r
5c.							afjul	√f-γ-l, cf. Ah afejul
6a. bird	ağdid	S ₇₀ , 44 K, #328	aštīt, pl. iištai					√g-d-d
6b.							is(terr)ifeg : afeg, srifeg #30 fly	√f-g
6c.					afrab ^{Mil} aferoh ^{Ma}		afrux	Ar
6d.							ttir	Ar
7a. bite	karrəš	Mil				garreš	(k' ^{ns})errec mordiller)	√k-r-š
7b.			ager					Ar
7c.						qešš	γežž	cf. Ah egzež
7d.							eqqes	√q-s
7e.							g'errem	√g-r-m
7f.							g'errec	Ar
8a. black			ayuggel		ayuggwal ^{Ma}			√γ-w-w-l
8b.	aštaf	Mil		aššəttāf			ašettaf	√s-t-t-f
8c.					abərkan ^{AB} aberkān ^{Ma}	aberyān	aberkān	√b-r-k
8d.							esswad	Ar
9a. blood	idammen	Mil	idemmen		iḍammən ^{Mil} id'ammən ^{AB}	iḍammen	idim, pl. idammen	√d-m
10a. bone	iyəss	M ₅₇ , 85	ieyes, pl. iysen		iyəs ^{Mil} = iγəss ^{AB} , pl. iḥsan	iyēs, pl. iγūssān	iyess	√γ-s
11a. breast	ifəf	M ₅₇ , 86	ifef					√f-f
11b.			idməren pl.		iḍmarən ^{Mil}	iḍməren	idməren	√d-m-r
11c.						abebbūh, pl. ibebāh	tabbuct, pl. tībucūn	√b-b(b)-C
11cd.					abbu ^{sAB} , pl. ibbaš		b'ubbu(c) L.	√b-bb-C
11e.							irebbi, pl. irebban	√r-bb
12a. burn			ery		ierγa ^{Ma} irγa ^{AB}	ery	rey	√r-γ
12b.							ezzu	√z; cf. Ah ezz
12c.							ezleɾ	?Ar
12d.							ss-eknef	√k-n-f, cf. Ah eknef
12e.	iraq	Mil	areq		ihrəq ^{AB}		ehreq	Ar
12f.							cad	Ar
12g.							ddeqdeg	Ar
12h.							ccexcex	Ar

Václav Blažek

12i.							ek'wi	Ar
13a. claw	iššar	Mil	iššer, pl. -en		iššar ^{Mil}	-	iccer	√s-k-r
14a. cloud	ažanna	Mil			tīženo ^{Ma} t' ažnut', pl. t' ižnaw ^{AB}			√g-n-w
14ab.					asegna ^B		asigna	√s+g-n
14c.						lyēim		
15a. cold	asmad	Mil	iesmeṭ		asemmiḏ ^{Ma} isəmdəṇ ^{AB}	ešmēḏ	ismid v.	√s-m-d
15b.	ssq ^C	M 61						Ar
15c.							eb'reḏ' v.	Ar
16a. come	yusād	M 25, 61: he came	as-ed	as-ed ^R	as ^{Mil}	-	as	√s
17a. die	yemmūt	S 716: died	emmeṭ		immet ^M mət ^{AB}	emmeṭ	emmet	√m-t
18a. dog	ayḏi	Mil	aidi, pl. iṭṭan	aidi ^R	aiḏi ^{Ma} ayd' i ^{AB} , pl. iḏ'an	ayōi, pl. iyōān		√y-d, pl. √y-d+n
18b.					(aqzīn' ^{AB} , pl. iqzīnən little dog)	(aqzīn, pl. iqzīnen little dog)	aqzūn, pl. iq'zan	√q-z-n
18c.							(uḩḩay lévrier)	
19a. drink	āšaw	M 12: imp.	āsw	asw ^R	yū ^{Mil} išwa ^{AB} issēs	esū	sew	√s-w
20a. dry	iqqōr	Mil	iaqqur		qorr ^{Mil} əqqur ^{AB}	iqqūr	yeqqur v. aquran adj.	√-q-r
20b.							ağermum ad.	?Ar
21a. ear	tmažžūyt, pl. tmažžuyin	M 55, 94	tamežit, pl. timežin		iməžži, pl. imažžan ^{Mil}	amežžiy, pl. imežžiyen	amežžuy, pl. imežžuyen	√m-ž-γ
22a. earth	tmūrat	S 715: paese	(amurt, pl. timurā pays)	tamort ^R	(amor ^{Ma} pays) ṭamurṭ ^{Mil} t' murt' ^{AB}	ṭāmmūrṭ, pl. ṭīmūra	tamurt, pl. timura	√m-r
22b.	(iśal sand, ash)	Mil; Serra > K #489	śal		ša ^C al ^{Mil} śāl ^{AB} , pl. iśālən	śāl	akal	√k-l
23a. eat	á(y)atš hákyatš	M 34 M 31: fut.	eč	əč ^{Mil} eč ^R	etš ^{Ma} əčə ^{AB}	etš	ečč	√k-s
23b.	təttən	M 38: she ate	tett		tēttən ^{AB} 3 pl.	hab. tett	iteṭṭ	√t-t
24a. egg	tamallāt	Mil	tamellāt		ṭamellāl ^{Mil} t'amellāl ^{AB} , pl. t'iməllālin	ṭamellāl ^t , pl. ṭimellālīn	tamellāl ^t , pl. timellālin	√m-l-l
25a. eye	tiṭṭ, pl. tiṭṭawiniw	M ₅₇ , 85 M 35	tiṭ, pl. -awin		aṭiṭ ^{Mil} t'iṭ ^{AB} , pl. t'iṭṭawin	ṭēṭṭ, pl. ṭēṭṭawin	tiṭ	√t < ?√l.t
25ab.							pl. allen	√l
26a. fat n.	tadunt	Mil	tādunt		addunt ^{Mil} ddunt ^B	ṭadwent		√d-w-n
26b.					uqqir ^{AB} , pl. uqqirən			
26c.							tasemt	√s-m
26d.							lidam	Ar
26e.							ddhin	Ar
27a. feather	tarišit	M ₅₇ , 88			-	ērriš	erric	Ar
27b.					(r'aržalt, pl. t'iržalin f. of hen)			√r-g-l
27c.							incew, pl. inecwan = 36	cf. Ah enḡef
28a. fire	(a)l'afyāt	M 3	eláfīt		l'afikt' ^{AB}		l'afya	Ar < B?
28b.					afit ^{Ma}			√f-w
28c.			timsi, pl. timsiwin		ṭimas ^{Mil} timss ^{AB} imes ^{Ma}	timssi	timess	√m-s-y
29a. fish	iōgna	M ₅₇ , 84						√g-n
29b.				trābūt				√r-b
29c.					aselm ^{Ma}	iselm, pl.	aslem, pl.	√s-l-m

On classification of Berber

						<i>iselmen</i>	<i>iselman</i>	
29d.						<i>lhūt</i>	<i>lhut</i>	Ar
30a. fly v.					<i>afeg^{Mil}</i> <i>yufeg^{Ma}</i>	-	<i>afeg</i> <i>srifleg</i>	√f-g/y
31a. foot	<i>ḍḍar</i>	M ₅₇ , 84	<i>ṭar</i> , pl. <i>iṭaren</i>	<i>dar^{Mil}</i> = <i>dar^R</i>	pl. <i>aṭarən</i> <i>ḍar^{Ma}</i> pl. <i>iḍ ṭarən^{AB}</i>	<i>dār</i> , pl. <i>iḍarṛen</i>	<i>aḍar</i> , pl. <i>iḍarṛen</i>	√d-r
32a. full	<i>ičur</i> <i>ččur</i> v.	Mil S > K #186	<i>ičur</i>		<i>ččar^{AB}</i> v. <i>itšer^{Ma}</i> <i>i' čččur^{AB}</i>	<i>itšūr</i>	<i>ačarən</i>	√d-k-r
33a. give	<i>ušiylid</i> <i>ušənn</i>	S 716: dammi M 18: they gave	<i>uš</i>		<i>iūs^{Ma}</i> <i>yif & uš^{AB}</i> (K #503, 506)	<i>ūs</i>	<i>efk'</i>	√k-f
34a. good			<i>ilha</i>				<i>elhu</i> v	√l-h
34b.			<i>iebhā</i>					Ar
34c.			<i>asbiḥ</i>				<i>uebiḥ</i>	Ar
34d.					<i>hla^{Mil}</i> <i>iḥla^{AB}</i> , 3 sg. <i>iahala^{Ma}</i>			Ar
34e.						<i>ō-a-ellāl</i>		Ar
34f.							<i>ğerrez</i> v.	√g-r-z; cf. Ah <i>eğrez</i>
34g.							<i>um^Cin</i>	Ar
35a. green	<i>azizaw</i>	M ₅₇ , 87	(<i>azegzaw</i> blue)	(<i>azizāw</i> blue)	<i>azizaw^{Ma}</i> (<i>azizaw^{AB}</i> blue)	(<i>azeğza</i> blue)	<i>zegzew</i> v. be green, blue	√z-w-z-w
35b.			<i>idel</i> / <i>adel</i>				<i>adal</i>	√d-l
35c.				<i>ilašfār</i> = 100				Ar
					pl. <i>ibāzğān^{AB}</i>			√b-z-g
					<i>aqṣayli^{AB}</i>			?Ar
36a. hair	<i>ḍzagğ/ḍzagğ</i>	M ₅₇ , 84/86	pl. <i>zaw-</i> , sgt. <i>dzaggut</i>		<i>zzaw</i> , pl. <i>izəgdan^{Mil}</i> <i>zaw^{AB}</i> , coll. <i>izagg^ven</i>			√z-w
36b.						<i>anzād</i>	<i>anzad</i>	√m-z-d
36c.	<i>azuḥ</i>	Mil						√z-f
36d.							<i>incew</i> , pl. <i>incewan</i> = 27	cf. Ah <i>enğef</i>
37a. hand	<i>ḍfus</i> <i>ofūs</i>	M ₅₇ , 85 Mil	<i>fūs</i> , pl. <i>ifessen</i>	<i>afūs^R</i>	<i>fūs^{Mil} = AB</i> , pl. <i>ifassən^{AB}</i>	<i>fūs</i> , pl. <i>ifāssen</i>	<i>afus</i> , pl. <i>ifassen</i>	√f-s
38a. head	<i>iγəff</i>	M ₅₇ , 85	<i>iḥf</i> , pl. <i>iḥfawen</i>	<i>iḥf^{Mil, R}</i>	<i>iḥəf^{Mil}</i> <i>iḥf^{AB}</i>		<i>ixef</i> , pl. <i>axfiwen</i>	√γ-f
38b.						<i>aqernū^C</i> , pl. <i>iqernā^C</i>	<i>aqerṛu</i> , pl. <i>iq' erṛa</i>	√q-r
38c.							<i>abbay</i>	√b-γ
39a. hear	<i>āsāl</i>	M 47: imp.	<i>esel</i>		<i>isela^{Ma}</i> <i>aslan^{AB}</i> 3 pl.	<i>isla</i>	<i>sel</i>	√s-l
40a. heart	<i>ul</i>	M ₅₇ , 85	<i>ul</i> , pl. - <i>awen</i>		<i>ul^{Mil} = wūl^{AB}</i>	<i>ūl</i> , pl. <i>ulawen</i>	<i>ul</i> , pl. <i>ulawen</i>	√w-l
41a. horn			<i>išš</i> , pl. - <i>awen</i>		<i>iš^{Mil} = iš^M</i> <i>išš^{AB}</i> <i>iqišwen</i>	<i>qiš</i> , pl. <i>iqišwen</i>	<i>icc</i> , pl. <i>acciwen</i>	√s-k
42a. I	<i>neč</i> <i>nāš</i>	S 716 M 76	<i>neč</i>	<i>nīγ^R</i>	<i>nāč^{Mil}</i> <i>nāč^{AB}</i>	<i>netš</i>	<i>nekk</i>	√n-k
42b.				<i>anā</i>				Ar
43a. kill	<i>əγnəγ</i>	M 9: he will kill	<i>enγi</i>		<i>əny^{Mil}</i> <i>in γin^{AB}</i> a tuče	<i>enγ</i>	<i>neγ</i>	√n-γ
44a. knee	<i>ḍfud</i>	M ₅₇ , 86	<i>fud</i> , pl. <i>ifaden</i>		<i>fud^{AB}</i> , pl. <i>ifādden^{AB}</i>	<i>fud</i> , pl. <i>ifādden</i>	<i>afud</i> , pl. <i>ifuden</i>	√f-d
45a. know	<i>yassān</i>	M 26: knows	<i>essen</i>		<i>əssən^{Mil}</i> <i>issən^{AB}</i>	<i>essen</i>	<i>issin</i>	√s-n
46a. leaf	<i>tafṛayt</i>	Mil	<i>tefret</i> , pl. <i>tifrai</i>				<i>iferr</i> , pl. <i>iferrawen</i>	√f-r(-y)
46b.					<i>əlwarq^{AB}</i>	coll. <i>əlwerq</i>		Ar
46c.					<i>əlqışqış^{AB}</i> , pl. <i>laqışaqış</i>			
47a. lie	<i>iẓẓəl</i>	Mil						√z-l
47b.			<i>eṭtes</i> = 76				<i>eṭtes</i> = 76	√t-ṭ-s
47c.					<i>E iens^{Ma}</i>			√n-s
47d.					<i>W iberk^{Ma}</i>			√b-r-k

47e.						θwákka (Ar √t-w-k)		Ar
47f.							gen	√g-n; cf. Ah <i>eġen</i>
48a. liver	<i>táša</i>	M ₅₇ , 84	<i>tesa & etsa</i> , pl. <i>tisawin</i>		<i>assa</i> ^{Mil}	<i>eθsā</i>	<i>tasa</i> , pl. <i>taswin</i>	√s
49a. long	<i>dā-zgrar</i>	Mil	<i>azegrer</i>		<i>azigrar</i> ^{Ma} <i>azəgrar</i> ^{AB}	<i>azīrār</i>		√z-g-r-r
49b.							<i>iy'zif</i>	√γ-z-f
49c.							acettudaw	?Ar
50a. louse	<i>tīššit</i>	M ₅₇ , 94	<i>tilit</i> , pl. <i>tilčin / tiliin</i>		<i>θitiθ</i> ^{Mil} <i>išet</i> , pl. <i>tīššin</i> ^{Ma}	<i>θiššet</i> , pl. <i>θiššin</i>	<i>tilk'it</i> , pl. -in <i>tillicit</i> , pl. -in	√l-k
51a. man	<i>argáz</i> <i>argaz</i>	P 415, S 716 M 15	<i>ārgáz</i> , pl. <i>irgāzen</i>	<i>argaz</i> = <i>argaz</i> ^R	<i>argaz</i> ^{AB} , pl. <i>irgazən</i>	<i>ariāz</i> , pl. <i>iryāzen</i>	<i>argáz</i> , pl. <i>irgāzen</i>	√r-g-z
51b.				<i>ayətməş</i>				√y.t & √m sons of their mothers
51c.					(<i>awt'am</i> ^{AB} , pl. <i>iwt'man</i>)	<i>auθem</i> , pl. <i>iūθmān</i>		√w-t-m or √w.t & √m
51d.							<i>aterras</i>	Ar
52a. many	<i>aguda</i>	Mil						√g-d-y (NZ III, 737-38)
52b.			<i>egget</i>		<i>tigir</i> ^{AB}		<i>ḥtaqqa</i> <i>ḥtuqqet</i> v.	√g-(t) (NZ III, 908-10)
52c.					<i>labes</i> ^{Ma}			
52d.					<i>ieharrem</i> ^{Ma}			
52e.					<i>a'gġib</i> ^{AB}			
52f.						<i>āta</i>		Ar
52g.						<i>sih</i>		Ar
52h.							<i>izli</i>	<i>azal</i> value
52i.							<i>aṭas</i>	√t-s
52j.							<i>nezzeh</i>	Ar
53a. meat	<i>aysum</i>	Mil	<i>aksum</i> , pl. <i>susen</i>	<i>aysum</i>	<i>aksum</i> ^h <i>aikum</i> / <i>ak</i> ^{Ma} <i>aḳsum</i> ^{AB} , pl. <i>iḳsman</i>	<i>aisum</i>	<i>aksum</i> , pl. <i>ik'esman</i>	√k-s-m
54a. moon	<i>taziri</i> <i>tažiri</i>	M ₅₇ , 87 Mil	<i>tiziri</i>		(<i>r'aziri</i> clair de lune)	(<i>taziri</i> clair de lune)	(<i>tiziri</i> clair de la lune)	√z-r
54b.	(<i>iyur</i> quarter of moon)	S > K #712			<i>ayyur</i> ^{Mil} <i>yur</i> ^{AB} , pl. <i>iyāren</i>	<i>yūr</i>	<i>aggur</i>	√y-r
55a. mountain	<i>adrar</i>	Mil	<i>adrēr</i> , pl. <i>idurēr</i>		<i>adrar</i> ^{Mil=AB} <i>adrar</i> ^{Ma}		<i>adrar</i> , pl. <i>idurar</i>	√d-r-r
55b.							<i>lā'ari</i> , pl. <i>l'arvān</i>	Ar
55c.							<i>gybal</i>	Ar
56a. mouth	<i>imi</i> <i>imí</i>	M ₅₇ , 85 Mil	<i>imi</i> , pl. <i>imawen</i>	<i>imī</i> ^R	<i>imi</i> ^{Mil} <i>timmišt</i> ^{Mil} <i>imī</i> ^{AB} , pl. <i>imawn</i>	<i>imi</i> <i>aqémmūm</i>		√m
57a. name			<i>ism</i> , pl. <i>ismawen</i>		<i>ism</i> ^{Ma} = <i>isəm</i> , pl. <i>ismawn</i> ^{AB}	<i>ism</i>	<i>isem</i> , pl. <i>ismawen</i>	√s-m
58a. neck			<i>iri</i> , pl. <i>irawen</i>		<i>iri</i> ^{Ma}		<i>iri</i> , pl. <i>iran</i>	√r
58b.	<i>takrumt</i>	Mil	(<i>takrumt</i> nuque)	(<i>ta</i> ◌ <i>romt</i> nuque)	<i>θakrumθ</i> ^{Mil}	<i>taḫrūmt</i> , pl. <i>ḥiẓermīn</i> cou, nuque		√k-r-m
58c.							<i>amġerġ</i> , pl. <i>imeġrad</i> : <i>ag'erġ</i> enclosure, col	√m+g-r-ġ
58d.							<i>a'enqiq</i>	Ar
59a. new	<i>d-ājdīd</i>	M 93			-	<i>aždō</i>	<i>aždīd</i>	Ar
60a. night	<i>īd</i> <i>īd</i>	P 415 M ₅₇ , 85	<i>it</i> , pl. <i>ieṭan</i>		<i>īd</i> ^{AB} , pl. - <i>ān</i> <i>ieḏ</i> ^{Ma}	<i>ēḏ</i>	<i>īd</i> , pl. <i>uḏan</i> & <i>aḏan</i>	√b-ḏ
60aa.	<i>dg-īd</i>	Mil	<i>daggiit</i> , pl. <i>niṭan</i>			[cf. B Men. <i>deggīd</i> de nuit]		√d-g & √b-ḏ
60b.							<i>llil</i>	Ar

On classification of Berber

61a. nose	<i>tinzar</i> pl.	M 102, 219	<i>tenzert</i> , pl. <i>tinzer</i>	<i>tenzert</i> ^R	<i>t'inzar</i> ^{AB} , pl. <i>anzarən</i> ^{Ma}		<i>inzer</i> , pl. <i>anzaren</i> <i>tinzert</i> , pl. <i>tinzar</i>	√n-z-r
61b.					<i>aḥanfu</i> ^{Ma}			√h-n-f-f
61c.						<i>ahənšūš</i> , pl. <i>iheṣšūšen</i>		√h-n-š-š
61d.						<i>tayenzurt</i>		√γ--n-g-r cf. SB * <i>Hangūr</i>
62a. not	<i>we</i> = wə- <i>wəl</i>	S 716, M 19 Mil	<i>(u)r</i> .. <i>š</i>		E <i>ur</i> ^{Ma}		<i>u(r)</i> & <i>wer</i>	√w-r
62b.					W <i>ul</i> ^{Ma}	<i>ūl</i>		Ar
63a. one	<i>iḡen</i> <i>iḡḡen</i>	S 715-16 P 416	<i>iḡen</i> <i>iḡet</i>	<i>iḡḡən</i> ^{Mil} <i>iḡḡen</i> ^R	<i>yigḡ</i> ^{AB} <i>iḡ</i> ^{Ma}	-	<i>yiwen</i> <i>yiwet</i>	√y-w-n/t
64a. person	<i>midden</i> pl.	M 90					<i>medden</i> pl.	√m+d+n
64b.						<i>ariḏz</i> , pl. <i>iryāzen</i>		√r-g-z
64c.							<i>bnadem</i>	Ar
65a. rain n.	<i>d-anzar</i>	Mil	<i>ānzər</i> , pl. <i>inzaren</i>	<i>ānzar</i>				√m-z/-r
65b.					<i>tametena</i> ^{Ma}			
65c.					<i>ənnūgg</i> ^w ə', pl. <i>nnwawt</i> ^{yAB}			?√n-w
65d.						<i>amān</i> = 94		√(y)-m
65e.							<i>ageffur</i> , pl. <i>iḡ'efran</i>	√g-f-r
65f.							<i>lehwa</i>	Ar
66a. red	<i>azgay</i>	Mil	<i>azuggeγ</i>	<i>azzuyāγ</i>	<i>azuggay</i> ^{Mil} <i>azuggway</i> ^{Ma} <i>zəggwāγ</i> ^{AB} : v. <i>zwiγ</i>	<i>azūgg</i> ^w ay	<i>azegg</i> ^w ay	√z-w-γ
67a. road	<i>ābrid</i>	M 104	<i>abrid</i> , pl. <i>ibriden</i>	<i>abrid</i> ^{Mil} <i>abridh</i> ^R	<i>abrid</i> ^{Ma} , pl. <i>ib'rid'en</i> ^{yAB}	<i>abriḏ</i> , pl. <i>ibriḏen</i>	<i>abrid</i> , pl. <i>ibredan</i>	√b-r-d
67b.							<i>amdiq</i> , pl. <i>imdiqen</i>	Ar √d-y-q
67c.							<i>adriq</i>	Ar <i>fariq</i>
68a. root			<i>azer</i> , pl. <i>izuren</i>		<i>azwer</i> , pl. <i>izuran</i> ^{Mil}	<i>azwer</i> , pl. <i>izūwṛān</i>	<i>azar</i> , pl. <i>izuran</i>	√z/-w-r
69a. round					<i>kunned</i> ^{AB}		<i>ak^wernennay</i>	√k-r-n-n
69b.					<i>tōnned</i> ^{Ma} <i>ttānnḏən</i> ^{AB}			
69c.					<i>imduwər</i>	-	<i>imdewwer</i>	Ar
70a. sand					<i>iḏdi</i> ^{Mil} <i>igidi</i> ^{Ma}		<i>iḏdi</i>	√g-d
70b.	<i>išal</i>	Mil						√k-l
70c.					<i>remel</i> ^{Ma}	<i>errēmel</i>	<i>ermel</i>	Ar
71a. say	<i>yənná</i> <i>yəMMá</i>	M 4: he says M 4: he said			<i>inna</i> ^{Ma} <i>ini</i> : <i>inna</i> ^{AB}	<i>ini</i>	<i>ini</i>	√-n
71b.	<i>ámlay</i>	M 14: I shall say	<i>emmel</i>	<i>aməl</i> ^{Mil} <i>amel</i> ^R				√m-l
71c.							<i>siwel</i> : <i>awal</i> word	√w-l
72a. see	<i>(a)zrid</i>	M 19	<i>zri</i>	<i>zer</i> ^R	<i>zər</i> = <i>izra</i> ^M <i>zər</i> ^{AB}	<i>zer</i>	<i>zər</i>	√z-r
72b.			<i>rqeb</i>					Ar
72c.							<i>wali</i>	√w-l
72d.							<i>qill</i>	Ar
73a. seed	<i>izzu</i>	Mil						
73b.					<i>əzzənti</i> ^c t'		<i>zzeti</i> ^c a	Ar
74a. sit	<i>g(a)^cməz</i>	M 58			<i>(i')ḡḡə^cməz</i> to sit without touch of earth)			
74b.	<i>iqqim</i>	Mil	<i>qim</i>		<i>qim</i> ^{Mil} <i>qqim</i> ^{AB} <i>iekkim</i> ^{Ma}	<i>qqim</i>	<i>qqim</i>	√γ-y-m
75a. skin	<i>āglim</i>	M 37, 38	<i>aglim</i> , pl. <i>iglimen</i>	<i>aylim</i> ^{Mil}	<i>aglim</i> ^{AB} , pl. <i>iglimən</i>	<i>aḡlīm</i> , pl. <i>iḡlīmən</i>	<i>aḡ^wlim</i> , pl. <i>iḡ^welman</i>	√g-l-m

75b.	<u>tqásri</u>	M ₅₇ , 88					iq ^c cer, pl. iq ^e cran = 3	Ar
75c.						<u>abettān</u>		Ar
76a. sleep	<u>əftəš</u>	M 90, 91	<u>eftes</u>		<u>ieftos</u> ^{Ma} <u>əftš</u> ^{AB}	<u>eftēs</u>	<u>eftes</u>	√-ft-s
76b.					<u>gwən</u> ^{Mil}		<u>gen</u>	√g-n
76c.					<u>innuddəm</u> ^{AB}			√n-d-m
77a. small			<u>amuzzian</u>		<u>amzian</u> ^{Ma} <u>aməzzyan</u> ^{AB}	<u>amzian</u>	<u>amežyan</u> <u>imzi</u> v.	√m-z/ž-y < √m-z-k(-y)
77ab.	<u>ameškun</u>	S > K #682		<u>taməškənt</u> n				√m-[-z]/-k
77c.					<u>agilal</u> ^{Ma}			√g-l-l
78a. smoke n.					<u>dhan</u> ^{Ma}	<u>ddehān</u>		Ar
78b.							<u>abbu</u>	√h
79a. stand	<u>ibədd</u> <u>abeddi</u>	Mil S > K #248			<u>iḥədd</u> ^{AB}	<u>bedd</u>	<u>bedd</u>	√b-d-d
79b.						<u>ekker</u>		√k-r
80a. star	<u>itrī</u>	P 415	<u>itri</u> , pl. <u>itran</u>		<u>iṭri</u> ^{Mil} pl. <u>iṭren</u> ^{Ma}	<u>iṭri</u> , pl. <u>iṭrān</u>	<u>itri</u> , pl. <u>itran</u>	√t-r
81a. stone	<u>idāyən</u> pl. <u>idāyən</u> pl.	M 76 M 85		<u>idāyən</u>			<u>adḡay</u> , pl. <u>idayen</u>	√d-γ-γ
81b.			<u>tasettart</u> , pl. <u>tisetṭarin</u>					√s-ṭt-r
81c.			<u>tmussayt</u> ^{Mil}					√m-s-y
81d.					<u>ahadīr</u> ^{Ma}			
81e.					<u>t'a zṛūt</u> ^{AB} , pl. <u>t' t'zṛā</u>	<u>azrū</u>		√z-ṛ-r-w
81f.					<u>ab'ərdāl</u> , pl. <u>ib'ərdālən</u>			√b-r-ḏ-l
82a. sun	<u>tāfuyt</u> <u>tfut</u>	S > K #576 Mil	<u>tfuit</u>		<u>ṭafuṭ</u> ^{Mil} <u>t'afukt</u> ^{AB}	<u>ṭfūṭ</u>	<u>tafukt</u>	√f-k
83a. swim					-	<u>awem</u>	<u>um</u>	Ar
84a. tail			<u>atagguž</u>		-	-		
84b.							<u>tamyilt</u> , pl. <u>timyilin</u>	√m-γ-l; ?Ah pl. <u>imelḡway</u>
84c.							<u>ajehmid</u> , pl. <u>ijehnad</u> < ?	
84d.							<u>azē^ck'uk'</u> , pl. <u>izē^ck'uk'en</u>	Ar
85a. that .	<u>wuh</u> <u>wuddin</u>	M 10 Mil			<u>wīn</u> ^{Mil}	<u>wīn</u> : <u>ṭīn</u> pl. <u>yīnīn</u>	<u>wahin</u> : <u>tahin</u>	√w/t/y-h-n
85ab.			<u>udai</u> : <u>teddai</u>					√w/t-d-y?
85bc.					<u>d'agwi</u> ^{Ma}			
86a. this	<u>wuh</u> <u>wahanit</u>	M 10 Mil	<u>wai</u> : <u>tai</u>			<u>wa</u> : <u>ṭa</u> pl. <u>yṭīna</u>	<u>wa</u> : <u>ta</u>	√w/t/y-h(-y)
86b.					<u>ay</u> , <u>ayyi</u> ^{Mil}			√y?
86c.					<u>netta</u> ^{Ma}			√n-t?
87a. thou	<u>šek</u> m. <u>šem</u> f.	S ₆₈ , 446	<u>šek</u> <u>šem</u>	<u>šákkī</u> = <u>keč^R</u> <u>čemmi</u> ^R	<u>šákk</u> ^{AB} <u>šəm</u> ^{AB}	<u>šekk</u> <u>šemm</u>	<u>kečč</u> <u>kemm</u>	√k-y--k √k-y--m
88a. tongue	<u>ilās</u>	M ₅₇ , 86	<u>ils</u> , pl. <u>-awen</u>		<u>ilās</u> ^{Mil} <u>iles</u> ^{Ma}	<u>īlēs</u> , pl. <u>ilsawen</u>	<u>iles</u> , pl. <u>ilsawen</u>	√l-s
88b.				<u>lāywaṭ</u>				Ar
89a. tooth	<u>ásinn</u>	M ₅₇ , 86	<u>isin</u> , pl. <u>-en</u>					√s-n
89b.			<u>uglan</u>				<u>ugel</u> , pl. <u>uglan</u>	√g-l
89c.					<u>ṭīymest</u> ^M pl. <u>ṭīymas</u> ^{Mil}	<u>ṭīymest</u> , pl. <u>ṭīymās</u>	<u>ṭīymest</u> , pl. <u>ṭīymas</u>	√γ-m-s
89d.					<u>tiser</u> ^{Ma}			√s-r
90a. tree	<u>(ə)ššjəR</u>	M 7			<u>tašžirt</u> ^{AB} pl. <u>tišžirin</u> , coll. <u>ssžər</u>		<u>ttežra</u>	Ar
90b.					<u>uhelīf</u> (*oak)			Ar
90c.						<u>azqḡūr</u> , pl. <u>izeyrān</u>		√s-γ/qḡ-r cf. #20 dry
91a. two	<u>sənn</u>	M 30	<u>sen</u> : <u>senet</u>	<u>thin</u> ^R	<u>sən</u> ^{Mil} <u>sen</u> ^{Ma}	<u>sēn</u>	<u>sin</u> : <u>snat</u>	√s-n-y
92a. walk	<u>yəflā</u>	M 25: he went						√f-l

On classification of Berber

92b.			<i>enneɣ</i>				√n-ɣ
92c.	<i>ugur</i> <i>iggur</i>	S > K #630 Mil			<i>ugir</i> ^{AB} imp. <i>iugir</i> ^{Ma}	<i>uḡḡūr</i>	√-ww-r?(NZ III, 854-55)
92d.					<i>aššaw</i> ^{AB} imp.		cf. √s #16
92e.					<i>rwah</i> ^{AB} imp.		Ar
92f.						<i>ddu</i>	√d
92g.						<i>glu</i>	√g-l (NZ III, 767-68)
93a. warm	<i>iskəas</i>	Mil					√k-(H)-s
93b.			<i>iahma</i>		<i>ihma</i>	<i>ahmayan</i>	Ar
93c.					<i>ḡel-woheuz</i> ^{Ma}		
94a. water	<i>áman</i>	P 415	<i>amān</i>	<i>áman</i>	<i>aman</i> ^{Mil = AB}	<i>aman</i>	√(y)-m
95a. we	<i>nešnin</i> <i>nāšnin</i>	S ₆₈ , 446 M 76	<i>šnini</i>	<i>neššin</i> ^R <i>načnin</i> ^{Mil} <i>nāšnin</i> ^{AB}	<i>nešni</i> m. <i>neššenti</i> f.	<i>nek</i> ⁿⁱ m. <i>nekk</i> ^{enti} f.	√n-k-n
95b.				<i>nāhnu</i>			Ar
96a. what	<i>mátta</i>	M 19	<i>mai, ma</i>		<i>matsa</i> ^{Mil} <i>mata</i> ^{Ma}		√m(-y/t)
96b.						<i>amech'ed</i>	Ar
97a. white	<i>mállal</i>	M 55	<i>amellāl</i>	<i>aməllāl</i>	<i>amellal</i> ^{Ma} <i>aməllal</i> ^{AB}	<i>amellal</i>	√m-l-l
98a. who	<i>MaMma</i>		<i>mai, ma</i>		<i>mən</i> ^{Mil}		√m(-n/y)
98b.					<i>wi</i> ^{AB}	<i>wi / wu</i>	√w
99a. woman	<i>tameṭṭūt</i> <i>taməṭṭūt</i>	P 415 M ₅₇ , 90	<i>tamaṭṭut</i>	<i>tamáttoṭ</i> <i>tameṭṭuth</i> ^R	<i>tameṭṭōt</i> ^{Ma} <i>t' aməṭṭūt</i> ^{AB}	<i>ṭamṭṭuṭ</i> <i>tameṭṭut</i>	√m-ṭ
99b.	<i>tisednan</i> pl.	M 112	<i>tisednan</i>	<i>tisədnān</i>	<i>tisedenan</i> ^{Ma} <i>tisədnan</i> ^{AB}	<i>ṭiseḡnān</i>	√s-d-n
99c.						pl. <i>tilawin</i> & <i>tulawin</i>	√l(-w)
100a. yellow	<i>áwray</i>	M 5			<i>auray</i> ^{Ma} <i>awray</i> ^{AB}	<i>awray</i>	√w-r-γ
100b.				<i>ilašfār</i> = 100			Ar

AB = A. Basset 1961; B. Men. = Beni Menasser; L. Lallwort; Ma = Masqueray 1879; Mil Militarev; R René Basset.

Wordlist B

gloss	Tašelhait	Tamazight	Beni Snus	Rif	Figig	Wargli	Mzabi	origin
1a. all	<i>kul(lu)</i>	<i>kuḷ, šul</i>	<i>elk^uull</i>	<i>l^zelkull</i>	<i>kuḷ</i>	<i>kull</i>	<i>kull</i>	Ar
1b.							<i>ašš</i>	√-kk ^w
1c.		^p <i>qah</i>		<i>l^zBq^uga^c</i>	<i>ga^c</i>		<i>ga^c</i>	Ar
1d.					<i>žžber</i>			Ar
1e.							<i>aytulu</i>	√y-t-l
2a. ashes	<i>iyed</i>	<i>iyed</i>	<i>īyeḡ</i>	<i>Se,lz,Ur,lz^uiyed^r</i>	<i>iyed</i>	<i>iyəḡ</i>	<i>iyəḡ</i>	√γ-d
2c.				<i>l^z,Uz,lz^ui' nifest</i>				√n-f-s
3a. bark						<i>tifrit</i> , pl. <i>tifray</i> = #46	<i>(tifrit</i> , pl. <i>tifray</i> leaf)	√f-r-y
3d.	<i>elqehert</i> , <i>leqšoret</i>	<i>elqehert</i> , <i>leqšoret</i> ^p <i>aqšur</i>	<i>aqšūr</i>	<i>Uz,Bq,Am^uaqšur</i>	<i>(taqurt</i> peau de grenade)			Ar
3e.				<i>Am,Bq^ut' hašit^r</i>				Ar
3f.							<i>tara</i>	√r
4a. belly	st <i>adis</i> , pl. <i>idusan</i>	<i>adis</i> , pl. <i>idusan</i> ^{pc} <i>əddis</i>	<i>a^cəddis</i> , pl. <i>i^cəddisen</i>	<i>l^zUz^ua^caddis</i>	<i>tadiss</i> , pl. <i>idisin</i> & <i>tideswin</i>	<i>a^cəddis</i>	<i>a^cəddis</i> , pl. <i>i^cəddas</i>	√ ^c -d-s
4e.	<i>ahlig</i> , pl. <i>ihelgan</i>							Ar
4f.			<i>ṭa^cəbūt</i> , pl. <i>ṭi^cəbbūtīn</i>					√ ^c -b-ṭ
4g.				<i>(adan</i> , pl. - <i>en</i> intestines)		<i>adan</i>	<i>adan</i> , pl. <i>adanən</i>	√(w)-d-n
5a. big	<i>imeqqoren</i>	<i>imeqqoren</i>	<i>áməqqrān</i> <i>imeqqranken</i>	<i>l^zBq,lz,Am^uamoqran</i>	<i>ameqqran</i>	<i>aməqqran</i>	<i>aməqqəran</i>	√m-qq-r
5d.					<i>lqudert</i>			Ar
6a bird	<i>agḡiḡ</i> , pl. <i>iḡḡaḡ</i>	<i>ažḡiḡ</i> , pl. <i>ižḡaḡ</i>	<i>aždeḡ</i> , <i>aždeḡ</i> pl. <i>ižūḡaḡ</i>	<i>l^z,l^zBq,Uz^uažḡ^uiḡ^r</i>	<i>(ažḡiḡ</i> , pl. <i>ižḡiḡen</i> gamin)	<i>ažḡiḡ</i> , pl. <i>ižudaḡ</i>	<i>ažḡiḡ</i> , pl. <i>ižudaḡ</i>	√g-ḡ-ḡ
6c.				<i>Se^uafruh</i>	<i>(afrux</i> young bird)			Ar
6d.					<i>ṭṭiṭ</i> , pl. <i>ṭṭuyur</i>			Ar

6e.					aberđal, pl. iberđalen			√b-r-đ-l
7g. bite	ešš	eč = ¹ čč						√k-s = #23
7d.		^p qqas						√-qq-s
7h.			ezd ^c af	Iz,Iz ^c ez ^c af				√z ^c -f
7i.				Ur,Am eddem				√-d-m
7j.				Bq berrem				√b-r-m
7k.				Se ^c ašš				
7l.					ntər			√n-t-r
7m.						əddəd	kəddəd	√(k)-d-d
8e. black	iseggan = st asggán					0		√s-ww
8f.		idlan						√d-l
8g.		ahebšan						
8c.		ibezzan abəršan	beršen	Se,Bq,Am,Ur aberkān	abercan, pl. ibercan		abərčan	√b-r-k
9a. blood	idammen	idammen	iðammen	Iz,Ur,Iz id'ammen		idammen	idammen	√d-m
10a. bone	iḡess, pl. iḡsan	iḡess, pl. iḡsan	īḡēs, pl. iḡssān	Iz,R iḡes	iḡess, pl. ixsan	iḡās, pl. iḡāsan, ixsan	iḡās, ixs, pl. ixsan	√ḡ-s
11a. breast	if, pl. iḡfan	if, pl. iḡfan	iḡēf, pl. iḡēfān		iff, pl. -an	iff, pl. iḡfan		√f-f
11b. poitrine	idmaren		aðmer, pl. iðmāren	Iz,Ur,Ikq id'māren			idmarən	√d-m-r
11f. poitrine		esseder						√s(+/-)d-r
11dd.				R,Sc abbiš				√-bb-C
11d.		hubba, pl. ibubbaten			buppu			√b-bb
11g.							zizi	√z-z onom.
12j. burn	ežder = ^p ždēr							?√z/s-d-r
12a.		aḡ	erḡ		ssrey : reḡ to be burnt	ərḡ	ərḡ	√r-ḡ
12j.		essir						√s-r
12k.		ekmod = ^p kməd		Iz ekmēd				√k-m-đ
12l.		^p ḡus intr.						
12m.				Iz egqđ'a < Ar √w-q-d				Ar
12c.							əzlaḡ	?Ar
12e.		ehreg		Iz,Sc ehraq			əhraq	Ar
13a. claw	isker, pl. askaren	iššer, pl. aššaren = ^p aššər	iššer, pl. aššāren	Iz iššer	iccer, pl. accaren	aššar, pl. -ən	aššar, pl. -ən	√s-k-r
13b.		axbaš						Ar
14ab. cloud		asegna, pl. isogna = ^p isəgnəw		Ur,Am asegnu	asinew coll.			√
14a.					(tižnewt, pl. tižnaw rainy cloud)		tažniwt	√g-n-w
14d.		^p tag ^w utt #78	ṯāiyūṯ, pl. ṯiyūṯin	Ja ṯaiyuṯ				√ḡ
14e.	amedlu, pl. imedla = st amḡdlu, pl. imḡdlān :							√d-l cf. Šilha ḡ-l einwickeln (Stumme)
14c.						ḡammam v.		Ar
15a. cold	isemmeḡen	isemmeḡen	ašemḡāḡ, pl. išemḡaḡen	Iz,R,Se asemmīḡ	šmeḡ v.	asəmḡaḡ	asəmḡaḡ	√s-m-ḡ
15d.				Se ažarjit				
15c.					bred v.			Ar
15e.							aḡris	√g-r-s; cf. Ah tagrest
16b. come	ekk							√k
16c.		edud = ^p ddu go + d near						√d
16a.	ašked = st āšk	āsed		Iz,Ur,Se as(ed)	as	as	as	√s

On classification of Berber

16d.							əyya!	ʎy
17a. die	<i>emmet</i>	<i>emmet</i>	<i>emmeθ</i>	^{Lz,R,Se} <i>emmet</i>	<i>mmet</i>	<i>mmət</i>	<i>əmmət</i>	ʎ-m-t
18a. dog	pl. <i>idān</i>	<i>aīdi</i> , pl. <i>aīdān</i>	<i>aīdi</i> , <i>aīdi</i> , pl. <i>iīd/qān</i>	^{Lz} <i>aīd</i> 'i	<i>aydi</i> , pl. <i>iydān</i>	<i>aydi</i> , pl. <i>iydān</i>	<i>aydi</i> , pl. <i>iydān</i>	ʎy-d, pl. ʎy-d+n
18b.	<i>ikzin</i>							ʎq-z-n
19a. drink	<i>seow</i>	<i>seow</i> = ^P <i>səw</i>	<i>sū</i>	^{Lz,R,Se} <i>su</i>	<i>sew</i>	<i>səw</i>	<i>səw</i>	ʎs-w
20a. dry	<i>iqqoren</i>	<i>iqqoren</i>	<i>qār</i> , p.p. <i>iqūr</i>	^{Lz,Ur,Tz,Am} <i>eqqur</i> v.	<i>ameqqur</i> : <i>qqar</i> v.	<i>yəqqur</i> v.	<i>yəqqur</i> v.	ʎ-q-r
20c.		<i>ibesen</i>						ʎb-s
20d.				^{Ju} <i>iuzey</i>				ʎz-γ
20e.							<i>ənšəf</i>	Ar
21a. ear	<i>amezʒor</i> , pl. <i>imezgan</i>	<i>amezʒor</i> , pl. <i>imejjan</i> = ^P <i>aməzʒur</i>	<i>θimdzet</i> , pl. <i>θimdzin</i>	^{Lz,Sc,Ur,Tz} <i>amezzur</i>	<i>amezzur</i> , pl. <i>imezgan</i>	<i>taməzzit</i> , pl. <i>timezzin</i>	<i>taməzzuxt</i> , pl. <i>timəzgin</i>	ʎm-z/ɣ-γ
22a. earth					(<i>tamurt</i> , pl. <i>timuɾa</i> pays : <i>amur</i> part)	<i>tamurt</i> , pl. <i>timuɾa</i>	<i>tamurt</i> , pl. <i>timuɾa</i>	ʎm-r
22b.	<i>akal</i>	<i>akal</i> = ^P <i>ašal</i>	<i>šāl</i>	^{Se} <i>kal</i>	<i>cal</i>			ʎk-l
22c.				^{Se} <i>takka</i>				
22d.							<i>taɣuri</i>	ʎɣ-r
23a. eat	<i>ešš</i>	<i>eč</i> = ^P <i>čč</i>	<i>ešš</i> , <i>étč</i>	^{Lz,Sc,Ur,Bq,Am} <i>ešš</i>	<i>tec</i>	<i>ašš</i>	<i>ašš</i>	ʎk-s
23b. habit.			<i>tett</i>		<i>tett</i>	<i>yəttət</i>	<i>yəttət</i>	ʎt-t
24b. egg	<i>taglaiṭ</i> , pl. <i>tiglai</i>	<i>tajlaiṭ</i> , pl. <i>tijlai</i>						ʎg-l-y
24a.			<i>θamellāit</i> , pl. <i>θimellāin</i>	^{Lz,Tz,Ur,Bq} <i>t'amellāit</i>	<i>tamellalt</i> , pl. <i>timellalin</i>			ʎm-l-l
24c.				^{Se,Am} <i>t'agfili</i>				ʎg-f-l
24d.						<i>tamdərt</i> , pl. <i>timədrin</i>	<i>tamdərt</i> , pl. <i>timədrin</i>	ʎm-d-r
24e.						<i>təzdəlt</i> , pl. <i>tizdal</i>	<i>təzdəlt</i> , pl. <i>tizdal</i>	ʎs+d-l
25a. eye	<i>tiṭ</i>	<i>tiṭ</i>	<i>θēṭ</i> , ann. <i>tēṭ</i> pl. <i>θiṭṭawin</i>	^{Lz,R,Se} <i>t'it</i>	<i>tiṭṭ</i> , pl. -awin & <i>aṭṭaw</i>	<i>tiṭṭ</i> , -awin	<i>tiṭṭ</i> , -awin	ʎt < ?ʎl,t
25ab.	pl. <i>allen</i>	pl. <i>allen</i>		pl. ^{Se} <i>iɰawen</i> ^{AA} <i>allen</i>				ʎl
26a. fat n.	<i>tadunt</i>	<i>tadunt</i>	<i>θādünt</i>	^{Lz,Sc,Bq,Am,Tz} <i>t'ad'unt</i>	<i>tadunt</i>	<i>tadunt</i> , pl. <i>tiduna</i>	<i>tadunt</i> , pl. <i>tiduna</i>	ʎd-w-n
26d.						<i>lidam</i>		Ar
27a. feather	<i>tarriṣṭ</i> , pl. <i>erriṣ</i>	<i>erriṣet</i> , pl. <i>erriṣat</i>	<i>ērriṣ</i>		<i>rric</i>	<i>rrisət</i>		Ar
27d.	^{Si} <i>iberz</i> , pl. <i>iberzēn</i>							
27e.						<i>tbulbult</i> , pl. <i>tibulbulin</i>	<i>tbulbult</i> , pl. <i>tibulbulin</i>	ʎb-l-b-l
28a. fire	<i>el^Cafit</i>	<i>l^Cafit</i>	<i>l^Cafitθ</i>		<i>l^Cafeyt</i>	<i>l^Cfit</i>		Ar < B?
28d.		<i>takat</i>						ʎk
28e.		<i>ennar</i>						Ar
28b.							<i>tfawt</i> : <i>tfaw</i> be clear	ʎf-w
28c.			<i>θimssi</i>	^{Lz,R,Se} <i>t'imessi</i>	(<i>timsi</i> fièvre)	<i>timsi</i>	<i>timsi</i>	ʎm-s
29c. fish	<i>aslem</i> , pl. <i>iselman</i>	<i>aslem</i> , pl. <i>iselman</i>	<i>aslem</i> , pl. <i>islemen</i>	^{Lz,Se} <i>aslem</i>	<i>aslem</i> , pl. <i>iselman</i>			ʎs-l-m
29d.						<i>lhut</i>	<i>əlhut</i>	Ar
30a. fly v.			<i>āfiy</i>	^{Lz} <i>afey</i>				ʎf-y/g
30b.	<i>ferr</i>	<i>efru</i> = ^P <i>aftəw</i>			<i>fferfer</i>	<i>aɣər.fferfər</i>	<i>fferfər</i>	ʎf-r
30c.				^R <i>ed^uwa</i>				
31a. foot	<i>aɖar</i> , pl. <i>idaren</i>	<i>aɖar</i> , pl. <i>idaren</i>	<i>ɖār</i> , pl. <i>idārren</i>	^{Lz,Sc,Ur,Bq,Am} <i>d'ar</i>	<i>ɖar</i> , pl. <i>idaren</i>	<i>ɖar</i> , pl. <i>idaren</i>	<i>ɖar</i> , pl. <i>idar(r)ən</i>	ʎɖ-r
31b.							<i>tins-i</i> , pl. -a animal f.	ʎn-s
32a. full			<i>eṭšār</i> , p.p. <i>iṭšūr</i>	<i>d'kar</i> v.	<i>ɖcar</i> v.	<i>yəššur</i> v.	<i>yəššur</i> v.	ʎɖ-k-r
32b.	<i>idemmeren</i>							ʎd-m-r
32c.		<i>imlan</i>						ʎm-l
32d.		^P <i>əmmər</i>						Ar
33a. give	<i>efk</i>	<i>uš</i>	<i>ūš</i>	^{Tz,Ur} <i>uš</i> , ^{Se} <i>ekk</i>	<i>wec</i> / <i>uc</i>	<i>uš</i>	<i>uš</i>	ʎk-f

34a. good			yētha					√l-h
34h.			awahōi					Ar
34i.				^{lz} d'ūfen				
34c.				^{lz} d'usbiḥ	uṣbiḥ			Ar
34j.				^{rg} mezian				Ar
					umliḥ			Ar
34e.		i _u elen (see Miloš 262) = ^p iḏil						?Ar
34k.		^p γudu						√γ-d
34l.	i ^c delen							Ar ^c adl correct
34m.		iheyyan						Ar hayyi' be nice
34b.					əbha			Ar
34n.							amāč	
34o.							əsləḥ	
34p.							wata	
35a. green	azegzaw	azegzaw	āzīza	Ur, Bq, Am azegzau	(aziza blue)	azizaw	(azizaw blue-green)	√z-w-z-w
35b.					adal, pl. idalen	(dal dark)	dal	√d-l
36. hair	azzar, pl. -en	azzar, pl. -en						√z-r
36a.						zaw	zaw	√z-w
36b.				^R anzéd'				√m-z/z-d/d
36c.			zāf, pl. izaḥfen	^{lz} azāf	zaff, pl. izaḥfen	zaff, pl. izaḥfən	zaff, pl. izaḥfən	√z-f
37a. hand	afus, pl. ifassen	afus, pl. ifassen	fūs, pl. ifāssen	^{Se} afus	fus, pl. ifassen	fus, pl. ifassən	fus, pl. ifassən	√f-s
38a. head	ixf, pl. ixfawen	iγ(e)f, pl. iγfawen	iḥf, pl. iḥfawen	^{lz, Ur, Tz} iḥf	ixef, pl. ixafen	iγəf, ixf pl. -awən	iγəf, ixf pl. -awən	√γ-f
38c.	agayū, pl. iguyā							√g-y
38b.			aqūrru, pl. iqūrrūyen					√q-r
38d.			aqēlqūl		aqelqul, pl. iqelqal			√q-l-q-l
38e.			azellif, pl. izellāf	^{lz} azellif				√z-l-f
39a. hear	sel(l)	^{Is} səl	səl	^{Se} essel	sell	səll	səll	√s-l
39b.		sfeld						
39c.		esme ^c						Ar
40a. heart	ul, pl. ulawen	ul, pl. ulawen	(w)ūl, pl. ūlawen	^{lz, Se} ul	ul, pl. ulawen	ul, pl. ulawən	ul, pl. ulawən	√w-l
40b.						lkəbdət		Ar
41a. horn	isk, pl. askiwen	iš, pl. aššiwen = ^p išš	išš, pl. iššawen	^{Se} isk		aššaw, pl. aššawən	aššaw, pl. aššawən	√s-k
41b.					aqellu ^c , pl. iqelwa ^c			Ar
42a. I	nekkīn	nikkīn = ^p nəkk	netš	^{lz} neč, ^{Se} nekk	net(t)c	nəšš	nəšš	√n-k
43a. kill	enγ	enγ = ^p nəγ	énγ, h. neqq	^{Tz, Ur, Bq} neγ	neγ	nəγ	nəγ	√n-γ
43b.		egtel						Ar
44a. knee	afud, pl. ifadden	afud, pl. ifadden	fūd, pl. ifadden	^{Se} afud	fud, pl. ifadden	fud, pl. ifudan	fud, pl. ifaddən	√f-d
44b.		errekobī						Ar
45a. know	essen	essen = ^p isin	essen	^{lz, R, Se} esn	ssen	əssən	ssən	√s-n
45b.		g ^c ref						Ar
46a. leaf	ifer(r), pl. ifrawen	ifer(r), pl. ifriwen	(pl. ifriwen young leaves)	^{Se} afar	(afer feuille de chou)	tifrit, pl. tifrāy = 3	tifrit, pl. tifrāy	√f-r(γ)
46b.		tawriqt	luerq coll.		lewerq coll.			Ar
47b. lie		ieṭtēs		^{lz, R, Se} eṭtāš		əṭtās	əṭtās	√t-t-s = 76
47f.	(e)gen	žen						√g-n
47a.			ezzēl	^{lz, Se} ezzal				√z-l
48. liver	tasa, pl. tasiwin	tasa, pl. tasiwin	tša, pl. tisawin	^{Se} t'asa	ttsa	tša, pl. tisawin	tša, pl. tisawin	√s
49a. long			azirār	Ur, Bq, Am azegrar	a _i irar	azəgrar	azəgrar	√z-g-r-r
49b.	iyezzifen	ayəzzif						√γ-z-f

On classification of Berber

49c.		itewelen			tal			Ar
50a. louse	tilkit, pl. tilki(ti)n	tilliṣt, pl. tiliṣin, tillaṣ	ṭiṣṣiṭ, pl. ṭiṣṣin	^{Bq} ṭiṣṣiṭ	tilleyt, pl. tilcin	tillit, pl. tilsin	tillit, pl. tilsin	√l-k
51a. man	argaz, pl. irgazen	argaz, pl. iregzen = ^p aryaz	árgāz, pl. irgāzen	^{Ur, Bq, Am} argāz	argaz, pl. irgazen	argaz, pl. irgazen	argaz, pl. irgāzen	√r-g-z
51e.			lāḍāmi, pl. bnāḍem					Ar
51f.							aterras	Ar
52b. many	eggutenin							√g(-t)
52k.		^C eddanin = ^P ^C addu v.						Ar
52l.			yūsā ^C					Ar
52m.				^{Sc} bezzāf	bezzaf			√b-z-f
52n.				^{lz} erru				
52i.				^{lz} attas	aṭtas			√t-s
52o.							walu	√w-l
52p.				^{lz} qbāla		urlob	yurlob	Ar
52q.					lbala, pl. lbalawat			Ar
52r.				^{AN} sella				Ar √ ^C -l-h
52s.				^{Ur} dunnit'				Ar √d-n- ^C
52t.					amrellah			Ar
53a. meat		agsum = ^p aksum	aysūm	^{Am} aksum	aysum	aysum, pl. iyasman	aysum	√k-s-m
53b.	tifeyyi = st tifii & tifiú							√f-y
53c.					taqedditt : qedded tailler de pieces			√q-d-d
54a. moon			(ṭāziri moonlight)		(taziri clair de la lune)	taziri	taziri	√z-r
54b.	ayyur	ayyur	yūr	^{Se} ayur ^{Bq} iur	yur, pl. iyuren	(yur, pl. iyarən new moon)	(yur, pl. iyarən new moon)	√y-r
55a. mountain	adrar, pl. idraren		āḍrār, pl. iḍūrār	^{Ja} ad ^r rar, pl. id ^r urar	aḍrār, pl. iḍraren			√d-r-r
55b.		^C ari, pl. le ^C wari						Ar
55c.		^P zzba						Ar
55d.						agərgub, pl. igərgub		√g-r-g-b
55e.					(tawrit big stones)		awrir, pl. iwriran	√w-r-r
56a. mouth	imi, pl. imawen	imi, pl. imawen	imi, pl. imawen	^{lz, Sc} imi	imi, pl. imawen	imi, pl. imawən	imi, pl. imawən	√m
56aa.				^R aqemmum				
56b.						admuy, pl. idmuyən (+ groin, gueule)		
57a. name	isem, pl. ismawen	issem, pl. issmawen = ^p ism		^{lz, R, Sc} ism (< Ar?)		isəm, pl. ismawən	isəm, pl. ismawən	√s-m
57b.			lisēm, pl. lesmawāt		lasem, pl. lasmawāt			Ar
58a. neck				^{lz, R} iri		iri, pl. irawən	iri, pl. irawən	√r
58b.						akrum, pl. ikrumən		√k-r-m
58c.	tamegreṭt, pl. timegrad	tamegreṭt, pl. timegrad = ^p amgərd						√m+g-r-d
58ce.			ažernēd, pl. ižernāḍ	^{lz, Ur} ažarnid'				√g-r-n-d
58f.					menjey			
58d.				^{Se} el ^C onq				Ar
58g.							taɣlabit, pl. tiɣlabin	√ɣ-l-b
59a. new	uždid, leždid	uždid	ēždeḍ	^{lz} d'edžd'id'	aždid	aždid	aždid	Ar
60a. night		id,	ēd, ēd',	^{lz} id'	id, pl.	id, pl.	id, pl.	√b-d

		pl. <i>iḏawen</i>	pl. <i>iḏ'dān</i>		<i>iḏan</i>	<i>iḏyan</i>	<i>iḏyan</i>	
60aa.	<i>tadaggat</i> , pl. <i>tidaggatin</i>					<i>dəggid</i>		√ <i>d-g</i> & √ <i>b-d</i>
60b.				^{Lz} <i>ellilt</i>	<i>llilet</i>			Ar
61a. nose		<i>tinžert</i> , pl. <i>tinžar</i> = ^P <i>tignzar</i>	<i>inzer</i> , pl. <i>inzār</i> & <i>θinzerθ</i> , pl. <i>θinzār</i>	<i>anzār</i>	<i>funzer</i> , pl. <i>ifunzriten</i> & <i>anzaren</i> : <i>tinžert</i> , pl. <i>tinžar</i> <i>narine</i>	<i>tinžert</i> , pl. <i>tinžar</i>	<i>tinžert</i> , pl. <i>tinžar</i>	√ <i>n-z-r</i>
61d.	<i>tinžert</i> , pl. <i>tinžar</i>							√ <i>n-ḥ-r</i>
61bc.			<i>āḥenḥūr</i> , pl. <i>iḥenḥūr</i>					√ <i>ḥ-n-f-r</i>
61e.			<i>ameḥšem</i> , pl. <i>imeḥšam</i>					Ar
62a. not	<i>ur</i>	<i>ur</i>	<i>u, ūr</i>	^{Lz} <i>ur</i> .. <i>š</i> ^{Ur} <i>ur</i> .. <i>min</i>		<i>u, wəl</i>	<i>u, wəl, wal</i>	√ <i>w-r</i>
62b.					<i>ul</i>	<i>ul</i>		Ar
63a. one	<i>yan</i> m. yat f.	<i>yun</i> & <i>iš</i> m. <i>yut</i> & <i>iš</i> f.	<i>iḏšen</i> m. <i>θiš</i> f.	^{Sc} <i>yīwen</i> & <i>un</i> ^{Tg} <i>ian</i> m. : <i>iat</i> f.	<i>iḏšen</i> m. <i>yict/yicc</i> f.	<i>iggən</i> <i>iggət</i>	<i>iggən</i> <i>iggət</i>	√ <i>y-w-n/t</i>
64a. person	<i>medden</i> pl.	<i>midden</i> pl.			(<i>midden</i> gens)	(<i>middən</i> gens)	(<i>middən</i> gens)	√ <i>m+d+n</i>
64d.			<i>had</i>					Ar
64e.					(<i>iman</i> soi-même)	pl. <i>iman</i>	(pl. <i>iman</i> soul)	√ <i>m(-n)</i>
64c.		<i>bənadəm</i>	<i>lāḏāmi</i> , pl. <i>bnāḏem</i>	^{Lz,R,Se} <i>bnad'em</i>	<i>bnadem</i> , pl. <i>iḏ bnadem</i>	(<i>lā</i>) <i>bnadəm</i>	<i>bnadəm</i>	Ar
65a. rain n.	<i>anzar</i> , pl. <i>inezran</i>	<i>an'ar</i> , pl. <i>inezran</i>		^{Lz,R,Se} <i>ānzār</i>		<i>amžar</i> , pl. <i>imužar</i>		√ <i>m-z/z-r</i>
65g.			<i>θbiša</i> , <i>θbīxa</i>		<i>t-bca</i> , pl. <i>ti-bicaw</i>			√ <i>b-k</i>
65h.					<i>leydir</i>			Ar
65i.							<i>taḡniwt</i>	√ <i>g-n-w</i>
66a. red	<i>azoggay</i>	<i>azoggay</i>	<i>azuḡḡ^way</i>	<i>azuḡḡ^way</i>	<i>azekk^way</i>	<i>azəggay</i>	<i>azəgg^way</i>	√ <i>z-w-γ</i>
66aa.		<i>amezgoay</i>						
67a. road		<i>abrid</i> , pl. <i>iberdan</i>	<i>ābriḏ</i> , pl. <i>ibriḏen</i>	^{Lz,R} <i>abrid'</i>	<i>abrid</i> , pl. <i>ibriden</i>	<i>abrid</i> , pl. <i>ibridən</i>	<i>abrid</i> , pl. <i>ibridən</i>	√ <i>b-r-d</i>
67d.	<i>aḡaras</i> , pl. <i>iḡarasen</i>							√ <i>γ-r-s</i>
67e.				^{Se} <i>izerf</i>				√ <i>z-r-f</i>
68a. root	<i>ažur</i> , pl. <i>ižuran</i>	<i>ažur</i> , pl. <i>ižuran</i>	<i>āzwer</i> , pl. <i>ižuwṛān</i>	^{Lz,Sc,Bq,Am} <i>azwar</i>	<i>ažwer</i> , pl. <i>ižewṛan</i>	<i>ažur</i> , pl. <i>ižuran</i>	<i>ažur</i> , pl. <i>ižuran</i>	√ <i>z/z-w-r</i>
69a. round			-			<i>kkərnunni</i> v.	<i>akərnənnay</i>	√ <i>k-r-n-n</i>
69b.	<i>i(m)deweren</i>	^P <i>amḏuwər</i> = <i>ittudeweren</i>		^{Ja} <i>idwar</i>	<i>tadewwirt</i>	<i>imḏəwwər</i>	<i>imḏəwwər</i>	Ar
69bb.	<i>eddaret</i>							Ar
69c.							<i>agnunnay</i>	√ <i>g-///-n</i>
70a. sand				^{Lz,Ur,Vz} <i>iḏži</i>		<i>iždi</i>	<i>iždi</i>	√ <i>g-d</i>
70d.	<i>amlal</i>							√ <i>m-l-l</i> ; #97
70c.		<i>erremel</i>	<i>errémleθ</i>	^{Se} <i>ermel</i>	<i>ṛremlet</i>			Ar
71a. say		^P <i>ini</i>			<i>ini</i>	<i>ini</i>	<i>ini</i>	√ <i>n</i>
71d.			<i>sedmer</i>					√ <i>d-m-r</i>
71c.	<i>sawel</i> : <i>awal</i> word	<i>siwel</i> : <i>awal</i> word	<i>siwel</i> : <i>awāl</i> speech	^{Lz,Se} <i>siwel</i> : <i>awāl</i>	<i>ssiwel</i> : <i>awal</i> word			√ <i>w-l</i>
72a. see	<i>žer</i>		<i>žér</i>	^{Se} <i>žar</i>	(<i>žer</i> visiter)	<i>žər</i>	<i>žər</i>	√ <i>z-r</i>
72d.	<i>emnid</i>	<i>emnad</i>						√ <i>m-n-d</i>
72e.		<i>ennuye</i> = ^P <i>annay</i>						√ <i>n-y</i>
72c.				^{Lz} <i>wala</i>				√ <i>w-l</i>
72f.				^{Am,Bq} <i>naḏ'or</i>				
72g.				^{Am,Bq} <i>ḥemm</i>				
72e.					<i>mmater</i>			√ <i>m-t-r</i>
73b. seed	<i>azra^C</i>	<i>azerre^C</i>	<i>ezzérin^Cāḏ</i>	-	<i>zzəṛiri^Cət</i>			Ar
73c.	^S <i>amud</i>							√ <i>m-d</i>
73d.		^P <i>iḡsan</i>				<i>ayfas</i>	<i>ayəfs</i>	√ <i>y-f-s</i>
74c. sit	<i>sekkus</i> = st <i>skūs</i>							√ <i>k-s</i>
74b.		<i>eqqim</i> =	<i>qīm</i> , <i>ēqqīm</i>	^{Lz,R}	<i>qqim</i>	<i>əqqim</i>	<i>əqqim</i>	√ <i>γ-y-m</i>

On classification of Berber

		^p qim/yim		qim, eqqim				
74d.		eggwiwer						
75a. skin		aglim, pl. iglimen = ^p ag ^u lim				aglim, pl. iglimen	aglim, pl. iglimen	√g-l-m
75ab.	ilem, pl. ilmawen		ilem, pl. ilmawen	^{lz} ilem	ilem, pl. ilmawen			√-l-m
75d.	^s asrai, pl. israin	asrai, pl. israyen						√s-r-y
75c.						tabattant	tabattant	Ar
76a. sleep			eṭṭes	eṭṭas = 47	ṭtes	aṭṭas = 47	aṭṭas = 47	√t-t-s
76b.	gon, gen	žen = ^p gən						√g-n
76c.						nnuddam	ənnuddam	√n-d-m
77a. small	mezzeyen	mezzeyen = ^p amezzayan	am(ez)zyān, pl. imzyānen	mezzēi	amezzayan		iməzzi	√m-ɛ-y
77d.						akdid	akdid	√k-d-d
77e.						ikšišən		√k-s-s
78b.	aggu, pl. aggiwen	aggu, pl. aggiwen						√b
78a.			d'd'ūhān		ddexxan, pl. ddxaxen	dduxxan	ədduxxan	Ar
78c.				^{ju} arbut				√r-b-b
78d.							awrasən	√w-r-s
79a. stand	bed	bed = ^p bədd	bedd	^{lz} bedd	bedd	ibədd	ibədd	√b-d-d
79b.	ekker	ekker	ekker					√k-r
80a. star	itri, pl. itran	itri, pl. itran išri, pl. išran	iθri, pl. iθrān	^{lz,Sc,R} it'ri	itri, pl. itran	itri, pl. itran	itri, pl. itran	√t-r
81a. stone						adɣay, pl. idɣayən	adɣa, pl. idɣayən	√d-ɣ-ɣ
81f.	^s taggunt, pl. tant. aggun				tayunt, pl. tiɣuna			√b-n
81e.	azru, pl. izra	azru, pl. izra	θazrūθ : azru, pl. tzerwān rock	^{lz,Bq,Am} azru	(azrar cailloux)			√z/z-r-w
81g.		isəlli						√s-l
81h.			θauqiθ, pl. θuqay : Wars. θuqiq	^{lz} auqi				√w-q-y
81i.					qabu, pl. iquba			√q-b
81j.					ahžur, pl. južar			Ar
82a. sun	tafukt	tafukt	θfuyθ	tafukt	tfuyt, pl. tafuyt	tfuyt, pl. tifuya	tfuyt, pl. tifuya	√f-k
83a. swim	^c um	(s) ^c um	ɛ ^c ūm	^{Am} ^c um	^c um	^c um	^c um	Ar
83b.				^{lz,Sc,Ur,Tz,Bq}				Ar
84d. tail	^s ašwal			^{lz} hašuwāl				Ar
84b.	timyilt, pl. timyilin	timyilt, pl. timyilin					tamqalt, pl. timqalin	√m-ɣ/q-l
84e.	tabačcat, pl. tibačcatin	tabačcat, pl. tibačcatin						
84f.		eddil						√d-l
84g.		^p abərɣud						√b-r-d-d
84h.			θagerbūzi, pl. θi...in					√g-r-b-z
84i.			θa ^{lz} ānnābθ, pl. θi...in					Ar
84f.			aðibūr, pl. iðibūren					Ar
84g.				^{lz} abehrur				√b-h-r-r
84h.				^{Ur,Tz}				√s-ww-d
84i.				ašugg ^{sc} aq				√z-f-l
84j.				^{Bq} azafal				√n-f-r
84k.				^{Am} nafer				√n-w-r
84l.				^{ju} amıwar				√s-t-l
84m.				ašettab				√g-l-l
84n.					tažlalt, pl. tižlāl			√z-n-d-d
84n.						tazəndiɖt, pl.		√z-n-d-d

84o.						<i>tizəndəq</i>		
						<i>ta^C aṭṭušt</i> , pl. <i>ti^C aṭṭušin</i>		√ ^C -tṭ-š
85a. that .	<i>ɣuan</i>	<i>ewan</i> ^P <i>wan</i> : <i>tan</i>	<i>win</i>	^{Lz} <i>win</i>	<i>wenn</i> <i>tenn</i>	<i>wən</i> : <i>tən</i>	<i>wən</i> : <i>tən</i>	√w/t-n
86a. this	<i>ɣuad</i>	<i>wad</i>	<i>wu</i>	^{Lz} <i>wu</i> , ^R <i>wa(ni)</i> ^{Sc} <i>wad</i> 'a m. : <i>t'ut</i> 'at 'ad 'a	<i>wu</i> : <i>tu</i>	<i>wu</i> : <i>tu</i>	<i>wu</i> : <i>tu</i>	√w/t(-d)
87a. thou	<i>keyin</i> <i>ɣemmin</i>	<i>šeggīn</i> <i>šemmin</i>	<i>šekk</i> <i>šem</i>	^{R,Lz} <i>šek</i> ^{Tg} <i>kedzi</i>	<i>cekk</i> <i>cem</i>	<i>šəkk(in)</i> <i>šəmm(in)</i>	<i>šəčč</i> <i>šəmm</i>	√k-y(-k) √k-m
88a. tongue	<i>il(e)s</i> , pl. <i>ilsawen</i>	<i>il(e)s</i> , pl. <i>ilsawen</i> ^P <i>irs</i>	<i>iles</i> , pl. <i>ilsān</i>	^{Lz,Sc} <i>ils</i>	<i>iles</i> , pl. <i>alsawen</i>	<i>ilās</i> , pl. <i>ilsawən</i>	<i>ilās</i> , pl. <i>ilsawən</i>	√l-s
89e. tooth	<i>taɣost</i> , pl. <i>taɣsin</i> , cf. <i>aɣos</i> , pl. <i>oɣsan</i>	<i>taɣost</i> , pl. <i>toɣyesin</i> cf. <i>aɣos</i> , pl. <i>oɣsan</i> molar ^P <i>uxs</i> tooth						√ɣ-s
89f.				^{Sc} <i>aqarruš</i>				√q/k-r-š; cf. #7a
89b.						<i>uɣəl</i> , pl. <i>uɣlan</i>	<i>uɣəl</i> , pl. <i>uɣlan</i>	√g-l
89c.		<i>taɣmest</i> , pl. <i>tiɣmas</i>	<i>tɣmest</i> , pl. <i>tɣmās</i>	^R <i>t'ɣmest</i>	<i>tiɣmess</i> , pl. <i>tiɣmas</i> & <i>aɣmasen</i>	<i>tiɣmast</i> , pl. <i>tiɣmas</i>	<i>tiɣmast</i> , pl. <i>tiɣmas</i>	√ɣ-m-s
90a. tree	<i>essežret</i> , pl. <i>essežrat</i>	<i>essežret</i> , pl. <i>essežrat</i>	<i>sežzerθ</i> , pl. <i>sežžūr</i> & <i>θisežrīn</i>		<i>ššəžrət</i>	<i>ššəžərt</i>	<i>əssažrət</i>	Ar
90d.		^P <i>axlijj</i>						
90e.				<i>iylef</i>				
90f.		^P <i>asəklū</i>		(^{Bq,Am} <i>asekru</i> big tree)				?√s-k-l
90g.				^{Bq,Am} <i>elyars</i>				Ar
91a. two	<i>sin</i> <i>sunt</i>	<i>sin</i> = ^P <i>sin</i> <i>sunt</i> = ^P <i>snat</i>	(<i>sén</i> <i>yirgāzen</i> 2 men)		<i>senn</i> m. <i>sent</i> f.	<i>sən</i> : <i>sənt</i>	<i>sənn</i> m. : <i>sənnat</i> f.	√s-n
91b.			<i>θnāyən</i>	<i>t'navn</i>				Ar
92c. walk			<i>əyyūr</i>	^{Ur,Bq,Am} <i>uğur</i>	(<i>u</i>) <i>yur</i>		<i>iğur</i>	√-wv-r
92f.	<i>eddu</i>	<i>eddu</i> = ^P <i>ddu</i>		^{Tg} <i>eddu</i>		<i>əddiw</i>		√d-w
92e.			<i>rōh</i>	^{R,Lz} <i>rūh</i>	<i>rah</i>			Ar
92h.						<i>əkk</i>		√-k
92i.						<i>iyya!</i>		√y
92j.							<i>əzwa</i>	√z-w
92k.				^{Sc} <i>sir</i>			<i>əsra</i>	Ar
92l.					<i>qseqd</i>			Ar
93b. warm	<i>ihman</i>	<i>ihman</i>	<i>yehmān</i>	^{Lz} <i>ehma</i>	<i>hma</i> v.	<i>əhma</i>	<i>əhma</i>	Ar
93d.	<i>iryan</i>	<i>iryan</i>						√r-ɣ; #12a
93e.						<i>ədfa</i>		Ar
93f.							<i>əsxən</i> v.	Ar
94. water	<i>aman</i>	<i>aman</i>	<i>āmān</i>	^{Lz,Sc,R} <i>amān</i>	<i>aman</i>	<i>aman</i>	<i>aman</i>	√(y-)m
95. we	<i>nekkeni</i>	<i>nikni</i> = ^P <i>nukni</i>	<i>ne(t)šnīn</i>	^{Sc} <i>nekkni</i> ^R <i>neššin</i> ^{Lz} <i>nečin</i>	<i>necni</i>	<i>nəšnīn</i> m. <i>nəšnīnti</i> f.	<i>nəšnīn</i>	√n-k-n
96. what	<i>ma(t)</i> , <i>matta</i> <i>mit</i>	^P <i>may</i>	<i>māges</i>	^{Lz} <i>māin</i>		<i>ma</i> , <i>matta</i>	<i>matta</i> , b ^o	√m(-y/t)
					<i>wi(kk)</i>			√w
97a. white	<i>imellulen</i>	<i>imellulen</i> = ^P <i>aməllal</i>	<i>aməllāl</i>	^{Lz} <i>aməllāl</i>	<i>aməllal</i>	<i>aməllal</i>	<i>aməllal</i>	√m-l-l
97b.	St <i>amazɣ</i>							√m-z-ɣ
98a. who	<i>ma(t)</i> , <i>matta</i>	^P <i>may</i>	<i>matta</i>	^{MC} <i>min</i>	<i>may</i>	<i>mammū</i>	<i>man-ay-u</i>	√m(-n/y)
98b.						<i>wi</i>		√w
99a. woman		<i>tameṭṭut</i> , pl. <i>timeṭṭat</i> & <i>timeṭṭutin</i>	<i>tamṭṭāθ</i>	^{R,Lz} <i>tameṭṭut</i> <i>t'ameṭṭūt'</i>	<i>tameṭṭut</i>	<i>taməṭṭut</i>	<i>taməṭṭut</i>	√m-tt
99b. pl.		<i>tisednan</i>	<i>θiseðnān</i>	pl. <i>t'isednān</i>	<i>tizednan</i> <i>tisednan</i>	<i>tisədnan</i>	<i>tisədnan</i>	√s-d-n
99d. pl.		<i>taiči</i>						
99e.	<i>tamyart</i> , pl. <i>timyarin</i>			^{Sc,Am} <i>t'amyart'</i>				√m-ɣ-r; cf. #5a
99f.				^{Lz} <i>twašunt</i>				√k-n
99g.					<i>zzukellu</i> arg.			

On classification of Berber

100a. yellow	<i>ireyen</i> = ^s <i>āūray</i>	<i>iwerreyen</i> = ^p <i>awray</i>	<i>iurāyen</i>	^{lz} <i>auray</i>	<i>awray</i> , pl. <i>iwrāyen</i>	<i>awray</i>	<i>awray</i>	√w-r-γ
-----------------	--	---	----------------	----------------------------	--------------------------------------	--------------	--------------	--------

Abbreviations: B = A. Basset apud Kossmann 1999; L. Lallwort; M = Masqueray 1879; P = Penchoen 1973; Tamazight of the Ayt Ndhir; R = René Basset 1883; St = Stumme 1899. Special abbreviations for Rif: Iz Iznaçen; R: Am Ammart, Bq Iboqoyen, Tz Tuzin, Ur Ait Uriaghel; Se Senhaja: AA Ait Ahmed, Tg Taghzut. Ju = Justinard 1926; MC = McClelland 2004.

Main sources

Beni Snus: Destaing 1914.
Djerba: Basset 1883; Saada 1965.
Figig: Kossmann 1997.
Kabyle: Dallet 1982 & 1985.
Matmata: Destaing 1914.
Mzabi: Delheure 1984.
Rif: Biarnay 1917; Justinard 1926; Lafkioui 2007; McClelland 2004; Renisio 1932.
Sened: Provotelle 1911.
Šawiya: Basset, André 1961; Masqueray 1879.
Šilha / Tašelhait: Cid Kaoui 1907; Stumme 1899.
Tamazight: Cid Kaoui 1907; Penchoen 1973.
Wargli: Delheure 1987.
Zwara: Mitchell 1953, 1957 (M₅₇), 2007 (M); Paradisi 1964; Serra 1964 (S), 1968 (S₆₈), 1970, 1978, 1993.

References:

A. Printed:

- Aikhenvald [Ajxenal' d], Aleksandra Ju. 1987. *Strukturno-tipologičeskaja klassifikacija berberskix jazykov*, III: *Sintaksis. Kratkaja istorija klassifikacij berberskix jazykov. Rezul'taty strukturno-tipologičeskoj klassifikacii berberskix jazykov*. Moskva: Institut vostokovedenija (Predvaritel'nye publikacii Otdela jazykov, Vypusk 7).
- Aikhenvald [Ajxenal' d], Aleksandra Ju., Militarev, Aleksandr, Ju., Livijsko-guančskie jazyki, in: *Jazyki Azii i Afriki IV.2: Kušitskie jazyki. Livijsko-guančskie jazyki. Egiptskij jazyk. Čadskie jazyki*. Moskva 1991, 148-267.
- Basset, René. 1883. Notes de lexicographe berbère: II. Dialecte de Djerbah. *Journal Asiatique*, Avril-Mai-Juin, VIII ser., Tom I, 304-314.
- Basset, René. 1909. *Mission au Sénégal*, Tome I: *Étude sur le dialecte zénaga*. Paris: Leroux.
- Basset, André. 1961. *Textes berbères de l'Aurès (Parler des Ait Frah)*. Paris: Publications de l'Institut d'Études Orientales de la Faculté des Lettres d'Alger 23.
- Biarnay, S. 1917. *Étude sur les dialectes berbères du Rif. Lexique, textes et notes phonétique*. Paris: Leroux.
- Blažek, Václav. 2008. On application of glottochronology to Berber languages: East Berber branch. *Folia Orientalia* 44, 129-151.
- Blažek, Václav. 2009[2010]. Review of Taine-Cheikh, Catherine: *Dictionnaire zénaga-français* (Köln: Köppe 2008). *Folia Orientalia* 45, 370-387.
- Blažek, Václav. 2010. On Application of Glottochronology to South Berber (Tuareg) Languages. In: *CAMSEMUD 2007. Proceedings of the 13th Italian meeting of Afro-Asiatic Linguistics* (Udine, May 21st-24th, 2007), Edited by Frederick Mario Fales & Giulia Francesca Grassi. Padova: Editrice e Libreria S.A.R.G.O.N. (History of the Ancient Near East / Monographs – X), 149-176.
- Cid Kaoui, S. 1907. *Dictionnaire Français-Tachelh't et Tamazir't (dialectes berbère du Maroc)*. Paris: Leroux.
- Dallet, J.-M. 1982. *Dictionnaire kabyle-français: Parler des At Mangellat, Algerie*. Paris: SELAF.
- Dallet, J.-M. 1985. *Dictionnaire Français-Kabyle: Parler des At Mangellat, Algerie*. Paris: SELAF.
- Delheure, Jean. 1987. *Dictionnaire ouargli-français*. Paris: SELAF.
- Delheure, Jean. 1984. *Dictionnaire mozabite-français*. Paris: SELAF.
- Destaing, Edmond. 1914. *Dictionnaire français-berbère (dialecte des Beni-Snous)*. Paris: Leroux.
- Faidherbe, Louis Léon (général). 1877. *Le Zenaga des tribus sénégalaises*. Paris: Leroux.
- Ibáñez, Esteban. 1949. *Diccionario Rifeño-Español (etimológico)*. Madrid: Instituto de estudios Africanos.
- Justinard, (commandant). 1926. *Manuel de berbère Marocain (dialecte Rifain)*. Paris: Geuthner.
- Kossmann, Maarten. 1997. *Grammaire du parler berbère de Figuig (Maroc oriental)*. Paris-Louvain: Peeters.
- Kossmann, Maarten. 1999. *Essai sur la phonologie proto-berbère*. Köln: Köppe.
- Lafkioui, Mena. 2007. *Atlas linguistique des variétés berbères du Rif*. Köln: Köppe.
- M = Mitchell, Terence Frederick. 2007. *Ferhat: An Everyday Story of Berber Folk in and around Zuara (Libya)*, with an introduction by Harry Stroomer. Köln: Köppe.
- M₅₇ = Mitchell, Terence Frederick. 1957. Some properties of Zuara nouns, with special reference to those with consonant initial. In: *Mémorial André Basset (1895-1956)*. Paris: Adrien Maisonneuve, 83-96.

- Masqueray, E. 1879. Comparaison d'un vocabulaire du dialecte des Zenaga avec les vocabulaires correspondants des dialectes des Chawia et des Beni Mzab. *Archives des missions scientifiques et littéraires*, 3ème série, Tome 15.
- McClelland, Clive W. 2004. *A Tarifit Berber-English Dictionary*. Lewiston-Queenston-Lampeter: Mellen Press.
- Militarev, Aleksander, Istoričeskaja fonetika i leksika livijsko-guančskix jazykov, in: *Jazyki Azii i Afriki*, IV.2: *Kušitskie jazyki. Livijsko-guančskie jazyki. Egipetskij jazyk. Čadskie jazyki*. Moskva 1991, 238-267.
- Mitchell, Terence Frederick. 1953. Particle-Noun Complexes in a Berber Dialect (Zuara). *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 15, 375-390.
- Nicolas, Francis. 1963. *La langue berbère de Mauritanie*. Dakar: IFAN.
- NZ = Naït-Zerrad, Kamal, *Dictionnaire des racines berbères*, Paris-Louvain: Peeters 1998/1999/2002.
- P = Paradisi, Umberto. 1964. Testi berberi in dialetto di Zuara. *Annali di Istituto universitario orientale di Napoli*, N.S. 14.1, 415-419.
- Penchoen, Thomas G. 1973. *Tamazight of the Ayt Ndhir*. Los Angeles: Undena Publications (Afroasiatic Dialects, Vol. 1).
- Provotelle, Paul. 1911. *Étude sur la Tamazir't ou Zénatia de Qalaât es-Sened* (Tunisie). Paris: Leroux.
- Renisio, A. 1932. *Étude sur les dialectes berbères des Beni Iznassen, du Rif et des Senhaja de Srâir. Grammaire, textes et lexique*. Paris: Leroux.
- S = Serra, Luigi. 1964. Testi berberi in dialetto di Zuara. *Annali di Istituto universitario orientale di Napoli*, N.S. 14.2, 715-721.
- S₆₈ = Serra, Luigi. 1968. Quelques remarques comme suite aux premiers textes en dialecte berbère de Zouara (Tripolitaine). Testi berberi in dialetto di Zuara. *Annali di Istituto universitario orientale di Napoli*, N.S. 18 (Vol. 28), 444-447.
- Serra, Luigi. 1970. L'ittonimia e la terminologia marinaresca nel dialetto berbero di Zuara (Tripolitania). *Studi Magrebini* 3, 21-55.
- Serra, Luigi. 1978. I 'nomina actionis' nel dialetto berbero di Zuāra (Tripolitania). In: *Atti del secondo congresso internazionale di linguistica camito-semitica*, ed. by P. Fronzaroli. Firenze, 321-335.
- Serra, Luigi. 1993. Sul "possessivo" nel dialetto berbero di Zuāra (Tripolitania). In: *A la croisée des études libyco-berbères. Mélanges offerts à Paulette Galand-Pernet et Lionel Galand*, ed. by J. Drouin & A. Roth. Paris: , 247-254.
- Saada, Lucienne. 1965. Vocabulaire berbère de l'île de Djerba (Gellala). *Orbis* 14, 406-500.
- Starostin, Sergej. 1989. Sravnitel'no-istoričeskoe jazykoznanie i leksikostatistika. In: *Lingvističeskaja rekonstrukcija i drevnejšaja istorija Vostoka. Materialy k diskussijam na Meždunarodnoj konferencii* (Moskva, 29.V.-2.VI. 1989g.), I. Moskva: Institut vostokovedenija, 3-39.
- Starostin, Sergej. 1999. Comparative-historical linguistics and lexicostatistics. In: *Historical Linguistics & Lexicostatistics*, ed. by Vitaly Shevoroshkin & Paul Sidwell. Melbourne: Association for the History of Language, Science & History of Languages 3, 3-50 [The English version of the Russian original published first in 1989. The same English text was also included into the volume *Time Depth in Historical Linguistics*, ed. by Renfrew, C., McMahon, A., Trask, R.L., Cambridge: McDonald Institute for Archaeological Research 2000, 223-266].
- Stumme, Hans. 1899. *Handbuch des Schilhschen von Tazerwalt*. Leipzig: Hinrich.
- Taine-Cheikh, Catherine. 2008. *Dictionnaire zénaga-français*. Köln: Köppe.

B. Electronical:

- [1] <http://www.prayway.com/unreached/peoplegroup2/424.html>
 [2] http://www.ethnologue.com/show_family.asp?subid=57-16

Acknowledgment

This study originated in cooperation with the Centre for the Interdisciplinary Research of Ancient Languages and Older Stages of Modern Languages (MSM 0021622435) at Masaryk University, Brno. The author would like to express his gratitude to Maarten Kossmann (Leiden) for his kindly offered additions to Figig lexical data and to Harry Stroomer for valuable discussions and mansyided help.